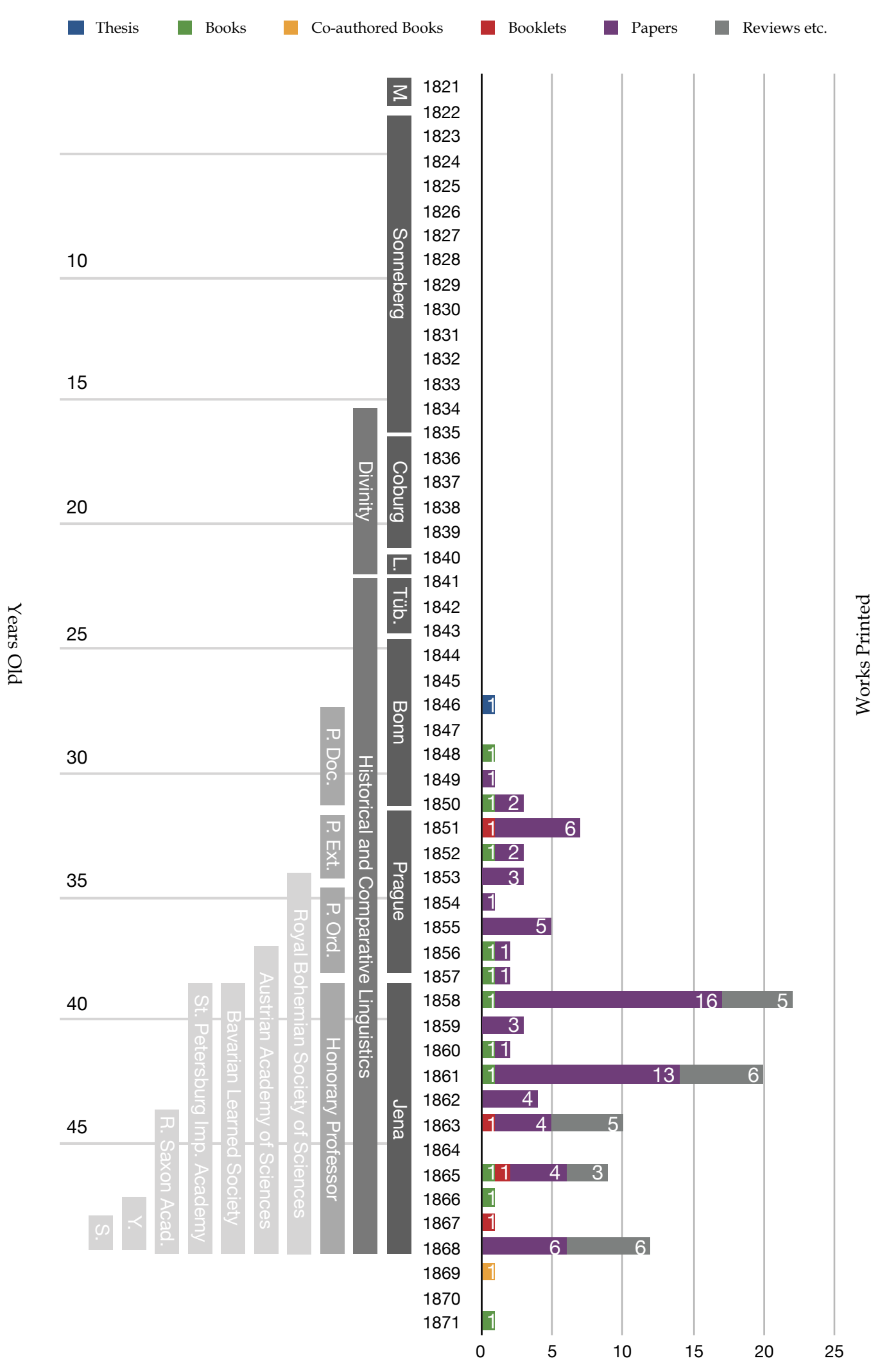
AUGUST SCHLEICHER
LIFE AND WORK

on the Occasion of the
150th Anniversary of his Death
(1868–2018)



by
Orsat Ligorio

AUG 24 2018
SERBIAN ACADEMY OF SCIENCES AND ARTS


Thesis
Books
Co-authored Books
Booklets
Papers
Reviews etc.
Years Old
Works Printed
M.
Sonneberg
Coburg
L.
Tüb.
Bonn
Prague
Jena
Divinity
Historical and Comparative Linguistics
P. Doc.
P. Ext.
P. Ord.
Honorary Professor
Royal Bohemian Society of Sciences
Austrian Academy of Sciences
Bavarian Learned Society
St. Petersburg Imp. Academy
R. Saxon Acad.
Y.
S.
10
15
20
25
30
35
40
45
1821
1822
1823
1824
1825
1826
1827
1828
1829
1830
1831
1832
1833
1834
1835
1836
1837
1838
1839
1840
1841
1842
1843
1844
1845
1846
1847
1848
1849
1850
1851
1852
1853
1854
1855
1856
1857
1858
1859
1860
1861
1862
1863
1864
1865
1866
1867
1868
1869
1870
1871
0
5
10
15
20
25

INDEX

LIFE 1

REFERENCES 2

WORK 3

THESIS 3
BOOKS 3
Notable Translations 3
CO-AUTHORED BOOKS 4
Notable Translation 4
BOOKLETS 4
PAPERS 4
REVIEWS *etc.* 7
REFERENCES 9

SCHLEICHER'S FABLE 11

TEXT 11
ANALYSIS 11
TRANSLATION 11
RECONSTRUCTION 12
Schleicher 12
Ligorio 12
COMPARISON 13
Word Comparison 13
Text Comparison 14
SUMMARY 16
REFERENCES 18

ANOTHER PIE FABLE 18

ABBREVIATIONS 19

Find PDF here

LIFE

1821 — Is born of Feb 19 in Meiningen, Duchy of Saxe-Meiningen.
— The Schleichers move to Sonneberg, where, in Meiningen Oberland, Schleicher's father, Johann Gottlieb (1793–1864), works as a physician.

1835 — Schleicher's mother, Henriette (née Heym), dies.
— Joins Gymnasium Casimirianum at nearby Coburg passing the *Abitur* in 1840.

1840 — Joines Leipzig University studying Divinity and Oriental Languages.

1841 — Switches Divinity for Classics graduating at Tübingen University in 1843.

1843 — Joins graduate school at Bonn University further pursuing his interest in linguistics.

1846 — Obtains his PhD with a Latin thesis entitled *Meletematon Varronianorum specimen* I defended on Jan 10 at Bonn University before L. V. Schmidt (1824–1892), J. Bernays (1824–1881) & M. Enger (1823–?).
— Is granted venia legendi and made a *Privatdozent* of Comparative Linguistics without having submitted a habilitation thesis.
— Holds an inaugural lecture entitled *Über den Werth der Sprachvergleichung* praising the work of F. Bopp (1791–1867) and J. Grimm (1785–1863).

1850 — Is appointed Extraordinary Professor of Comparative Linguistics & Sanskrit at Prague University; moves to Prague.

1852 — Visits Lithuania taking part in a scientific expedition and develops a lasting interest in the language (later publishing a series of books and papers on Lithuanian).

1853 — Is appointed Ordinary Professor of Comparative Linguistics & Sanskrit.
— Is made a Full Member of the Royal Bohemian Society of Sciences in Prague, the precursor of the Czech Academy of Sciences.

1854 — Marries Fanny Strasburger (1827–1911); they have 2 sons and 1 daughter.

1856 — Is made a Full Member of the Austrian Academy of Sciences in Vienna.

1857 — Is appointed Honorary Professor of Comparative Linguistics & German Philology at Jena University, where he moves and befriends and tutors A. Leskien (1840–1916), the future founder of the Neogrammarian School of Linguistics.
1857 — Is made a Full Member of the Bavarian Learned Society in Munich, the precursor of the Bavarian Academy of Sciences and Humanities.
1857 — Is made a Full Member of the Imperial Academy of Sciences in Saint Petersburg, the precursor of the Russian Academy of Sciences.

1858 — Starts *Beiträge zur vergleichenden Sprachforschung* with A. Kuhn (1812–1881) and co-edits the first five issues (published in 1858, 1862, 1863, 1865, 1868).

1861 — Publishes the first edition of the *Compendium*, his masterpiece.

1863 — Is made a Full Member of the Royal Saxon Society of Sciences in Leipzig.

1864 — Schleicher's father, Johann Gottlieb, dies.

1861 — Publishes the second edition of the *Compendium*.

1867 — On Jul 25, is made (together with Fr. Miklosich) an Honorary Member of the Yugoslav Academy of Sciences and Arts in Zagreb, the precursor of the Croatian Academy of Sciences and Arts.

1868 — On Jan 21, is made (together with V. Vrčević) an Honorary Member of the Serbian Learned Society in Belgrade, the precursor of the Serbian Academy of Sciences and Arts.
— Dies on Dec 6 in Jena, Duchy of Saxe-Weimar-Eisenach, and is buried at Johannisfriedhof, the local cemetery.

REFERENCES

BLAŽEK, Václav. August Schleicher. *Sborník prací filozofické fakulty brněnské univerzity*. 57/2008, 221–225.

Deutsche Biographie. <https://www.deutsche-biographie.de, Aug 2018.>

IVIĆ, Milka. *Pravci u lingvistici* I. Ljubljana: Državna založba Slovenije, 1963. (Chapter *Biološki naturalizam u lingvistici*, pp. 36–39.)

JAGIĆ, Vatroslav. Nekrolog : August Šlajher. *Rad Jugoslavenske akademije znanosti i umjetnosti* 6/1869, 180—204.

KOERNER, Konrad. *Practicing Linguistic Historiography* : *Selected Essays*. Amsterdam — Philadelphia: John Benjamins, 1989. (Chapter 20, *August Schleicher and Linguistic Science in the Second Half of the 19th Century*, pp. 325–377.)

LEFMANN, Salomon. 1870. *August Schleicher* : *Eine Skizze*. Leipzig: Teubner.

LEHMANN, Winifred P. *Proto-Indo-European Reconstruction's History* : *A Reader in Nineteenth Century Historical Indo-European Linguistics*. Austin: University of Texas. (Chapter 7, *August Schleicher*, pp. 94–102.)

LEPSCHY, Giulio (ed.). *History of Linguistics*. London — New York: Longman. (Volume IV : *Nineteenth-Century Linguistics*. Ed. Anna Morpurgo Davies. Chapter 7, *Comparative Studies and the Diffusion of Linguistics*, pp. 151–190 (and esp. pp. 167–171).)

PEDERSEN, Holger. *Discovery of Language* : *Linguistic Science in the Nineteenth Century*. Bloomington: Indiana University Press, 1931. (Transl. by J. W. Spargo. Chapter 7.2, *The Older Period of Comparative Linguistics*, pp. 265–71.)

SCHMIDT, Johannes. 1870. Nachruf: August Schleicher. *Beiträge zur vergleichenden Sprachforschung* 6/1870, 251–6.

SCHMIDT, Johannes. August Schleicher. *Allgemeine deutsche Biographie* 31/1890, 402–415. (Repr. 1966; see SEBECK below)

SEBECK, Thomas A. (ed.). *Portraits of Linguists* : *A Biographical Source Book for the History of Western Linguistics* (1746–1963). Bristol: Thoemmes, 2002. (Reprinted from the 1966 edition. Chapter *August Schleicher* (by J. Schmidt), pp. 374–395.)

WORK

1. PHD THESIS

SCHLEICHER, Aug[ustus]. *Meletematon Varronianorum Specimen* I. Bonnae: Formis Caroli Georgii, 1846. [32 pp.] (Defended on Jan 10 1846 at Friedrich-Wilhelms-Universität in Bonn.)

2. BOOKS:

SCHLEICHER, A[ugust]. *Sprachvergleichende Untersuchungen* I : *Zur vergleichenden Sprachengeschichte*. Bonn: H. B. König, 1848. [166 pp.]

SCHLEICHER, A[ugust]. *Linguistische Untersuchungen* II : *Die Sprachen Europas in systematischer Uebersicht*. Bonn: H. B. König, 1850. [256 pp.] (New edition, Amsterdam — Philadelphia: John Benjamins, 1983.)

SCHLEICHER, August. *Die Formenlere der kirschenslawischen Sprache* : *Erklärend und vergleichend dargestellt*. Bonn: H.B. König, 1852. [376 pp.]

SCHLEICHER, August. *Handbuch der litauischen Sprache* : I. *Grammatik*; II. *Lesebuch und Glossar*. Prag: J. G. Calve, 1856–7. [342 + 351 pp.]

SCHLEICHER, August. *Litauische Märchen, Sprichworte, Rätsel und Lieder*. Weimer: Hermann Böhlau, 1857. [244 pp.] (By and large German translation of the Lithuanian of *Handbuch der litauischen Sprache* : II. *Lesebuch und Glossar*.)

SCHLEICHER, August. *Volkstümliches aus Sonneberg im Meininger Oberlande*. Weimar. Hermann Böhlau, 1858. [158 pp.]

SCHLEICHER, August. *Die deutsche Sprache*. Stuttgart: J. G. Cotta, 1860. [340 pp.] (2nd revised edition by Johannes Schmidt, 1869; 3rd edition, 1874; 4th edition, 1879; 5th edition, 1888. Reprint, Niederwalluf: M. Sändig, 1974.)

SCHLEICHER, August. *Compendium der vergleichenden Grammatik der indogermanischen Sprachen*. Bd. I–II. Hermann Böhlau, 1861–2[1]. [764 pp.] (2nd revised edition, 1866; 3rd revised edition by Johannes Schmidt & August Leskien, 1870; 4th edition, 1876. Reprint, Hildesheim: G. Olms, 1975.)

SCHLEICHER, Aug[ust]. *Christian Donaleitis* : *Litauische Dichtungen* : *Erste volständige Ausgabe mit Glossar*. St. Petersburg: Kaiserliche Akademie der Wissenschaften, 1865. [336 pp.]

SCHLEICHER, August. *Laut- und formenlere der polabischen Sprache*. St-Petersburg — Leipzig: Kaiserliche Akademie der Wissenschaften — L. Voss, 1871. [353 pp.] (Posthumous edition by August Leskien. Reprint, Wiesbaden: M. Sändig, 1967.)

2a. NOTABLE TRANSLATIONS

SCHLEICHER, August. *Les langues de l'Europe moderne*. Paris: Ladrange & Garnier frères, 1852. [324 pp.] (French translation of *Die Sprachen Europas in systematischer Uebersicht*; transl. by. H. Ewerbeck.)

SCHLEICHER, August. *Compendio di grammatica comparativa dell'Antico Indiano, Greco ed Italico*. Torino — Firenze: E. Loescher, 1869. [600 pp.] (Italian translation of the *Compendium der vergleichenden Grammatik der indogermanischen*; transl. by. Domenico Pezzi.)

SCHLEICHER, August. *A Compendium of the Comparative Grammar of the Indo-European, Sanskrit, Greek, and Latin Languages*. Vol. I–II. London: Trübner & Co. [262 pp.] (English translation of *Compendium der vergleichenden Grammatik der indogermanischen*; transl. by Herbert Bendall.)

3. Co-authored Books

Schleicher, August, H[ermann] Ebel, A[ugust] Leskien, Johannes Schmidt. *Indogermanische Chrestomathie* : *Schriftproben und Lesestücke mit erklärenden Glossaren zu August Schleichers Compendium der vergleichenden Grammatik der indogermanischen Sprachen*. Weimar: Hermann Böhlau, 1869. [378 pp.]

4. Booklets

Schleicher, August. *Ueber die Stellung der vergleichenden Sprachwissenschaft in mehrsprachigen Ländern* : *Eine Rede beim Antritte der neuerrichteten Lehrkanzel der vergleichenden Sprachwissenschaft und des Sanskrit*. Prag: J. G. Calve, 1851. [24. pp.]

Schleicher, August. *Die Darwinsche Theorie und die Sprachwissenschaft* : *Offenes Sendschreiben an Herrn Dr. Ernst Häckel, a. o. Professor der Zoologie und Director des zoologischen Museums an der Universität Jena*. Weimar: Böhlau, 1863. [29 pp.] (2nd edition, 1873; 3rd edition, 1873.)

Schleicher, August. *Über die Bedeutung der Sprache für die Naturgeschichte des Menschen*. Wiemar: Hermann Böhlau, 1865. [29 pp.]

Шлейхер, А[вгуст]. *Склоненіе основъ на* -у- *въ славянскихъ јазыкахъ*. Санктпетербургъ: Императорская Санкт-Петербургская академія наукъ, 1867. [19 pp.]

4a. Notable Translations

Schleicher, August. Darwinism Tested by the Science of Language. London: J. C. Hotten. [69 pp.] (English translation of *Die Darwinsche Theorie und die Sprachwissenschaft*; transl. by Alexander V. W. Bikkers.)

Schleicher, August. Of the Significance of Language for the Natural History of Man. *Linguistics and Evolutionary Theory* : *Three essays by August Schleicher, Ernst Haeckel, and Wilhelm Bleek*, Amsterdam: John Benjamins, 1865, 75–82. (English translation of *Über die Bedeutung der Sprache für die Naturgeschichte des Menschen*; transl. by J. Peter Maher.)

5. Papers

Schleicher, August. O infinitiwě a supinum w jazyku slowanském. *Časopis Českého Muzea* 23/1849, 153–157.

Schleicher, August. Über den Werth der Sprachvergleichung. *Zeitschrift für due Kunde des Morgenlandes* 7/1850, 25–47. [Printed version of Schleicher's inaugural lecture, held in 1846.]

Schleicher, August. Über böhmische Grammatik, mit Berücksichtigung der vorhandenden böhmischen Grammatiken. *Zeitschrift für die österreichischen Gymnasien* 1/1850, 725–756.

Schleicher, August. Über böhmische Grammatik, mit Berücksichtigung der Grammatik für Deutsche. *Zeitschrift für die österreichischen Gymnasien* 2/1851, 269–310.

Schleicher, August. Über die wechselseitige Einwirkung von Böhmisch und Deutsch. *Archiv für das Studium der neueren Sprachen und Literaturen* 6, IX/1851, 38–42.

Schleicher, August. Potopa světa. *Časopis Českého Musea* 25, I/1851, 117–120.

Schleicher, August. Nal a Damajanti (překlad u Mahábhárata). *Časopis Českého Musea* 25, I/1851, 121–123.

Schleicher, August. Anekdoty, jak se powídají w Orientu. *Lumír* 1/1851, 11–13; 114–115.

Schleicher, August. Erotické epigramy. *Lumír* 1/1851, 169.

SCHLEICHER, August. Briefe an den Sekretär über die Erfolge einer nach Litauen unternommenen wissenschaftlichen Reise. *Kaiserliche Akademie der Wissenschaften zu Wien, Philos.-hist. Classe, Sitzungsberichte* 9/1852, 524–558.

SCHLEICHER, August. Germanisch und slawisch. *Zeitschrift für vergleichende Sprachforschung* 1/1852, 141–4.

SCHLEICHER, August. O jazyku litewském, zwlástě ohledem na slovanský. *Časopis Českého Musea* 27/1853, 320–334.

SCHLEICHER, August. Die ersten Spaltungen des indogermanischen Urvolkes. *Allgemeine Monatsschrift für Wissenschaft und Literatur,* 1853, 786–7.

SCHLEICHER, August. Lituanica. *Kaiserliche Akademie der Wissenschaften zu Wien, Philos.-hist. Classe, Sitzungsberichte* 11/1853, 76–156. (Separate edition, Wien: K. K. Hof- und Staatsdruckerei, 1853.)

SCHLEICHER, August. Über böhmische Personennamen. *Allgemeine Monatsschrift für Wissenschaft und Literatur*, 1854, 399–404.

SCHLEICHER, August. Kurzer abriß der geschichte der slawischen sprache. *Österreichische Blätter für Literatur und Kunst, Beilage zur österreichisch-kaiserlichen Wiener Zeitung* 7, XIX/1855. (Revised edition, *Beiträge zur vergleichenden Sprachforschung* 1/1856, 1–27.)

SCHLEICHER, August. Ueber einschiebungen vor den casusendungen im indogermanischen. *Zeitschrift für vergleichende Sprachforschung* 4/1855, 54–60.

SCHLEICHER, August. Das futurum im deutchen und slawischen. *Zeitschrift für vergleichende Sprachforschung* 4/1855, 187–198.

SCHLEICHER, August. Litauisch und altitalisch. *Zeitschrift für vergleichende Sprachforschung* 4/1855, 240.

SCHLEICHER, August. Wuotan, θεός, die wurzel mâ, deutsch mat. *Zeitschrift für vergleichende Sprachforschung* 4/1855, 399.

SCHLEICHER, August. Zusammenstellung von spracherscheinungen im althochdeutchen, die sich nicht aus dem gotischen herleiten lassen. *Zeitschrift für vergleichende Sprachforschung* 4/1855, 266–270.

SCHLEICHER, August. auhns, açmantam, kamna. *Zeitschrift für vergleichende Sprachforschung* 5/1856, 400.

SCHLEICHER, August. Brechung vor r und h und mehrfacher umlaut des a und â ub der nordfränkischen mundart. *Zeitschrift für vergleichende Sprachforschung* 6/1857, 224–230.

SCHLEICHER, August. Die a-i-reihe im deutschen. *Zeitschrift für vergleichende Sprachforschung* 7/1858, 221–224.

SCHLEICHER, August. ë als i-vokal im althochdeutschen. *Zeitschrift für vergleichende Sprachforschung* 7/1858, 244.

SCHLEICHER, August. p = k im lateinischen. *Zeitschrift für vergleichende Sprachforschung* 7/1858, 320–321.

SCHLEICHER, August. Bier. *Zeitschrift für vergleichende Sprachforschung* 7/1858, 224–225.

SCHLEICHER, August. Kurzer abriß der geschichte der slawischen sprache. *Beiträge zur vergleichenden Sprachforschung* 1/1858, 1–26.

SCHLEICHER, August. të (d. i. tai) als endung des infinitifs im litauischen. *Beiträge zur vergleichenden Sprachforschung* 1/1858, 27–30.

SCHLEICHER, August. Umschreibung des cyrillischen alphabets in lateinische schrift. *Beiträge zur vergleichenden Sprachforschung* 1/1858, 30–32.

SCHLEICHER, August. Das pronom. lit. szi, slaw. sĭ = goth. hi, grundf. ki. *Beiträge zur vergleichenden Sprachforschung* 1/1858, 48.

SCHLEICHER, August. Ein zischlaut vor und nach gutturalem wurzelauslaute im litauischen. i. *Beiträge zur vergleichenden Sprachforschung* 1/1858, 49–50.

SCHLEICHER, August. Ist das altkirchenslawische slowenisch. *Beiträge zur vergleichenden Sprachforschung* 1/1858, 319–327.

SCHLEICHER, August. Die unursprünglichkeit von î und û im indogermanischen. *Beiträge zur vergleichenden Sprachforschung* 1/1858, 329–333.

SCHLEICHER, August. Žmů. *Beiträge zur vergleichenden Sprachforschung* 1/1858, 396–398.

SCHLEICHER, August. Das auslautgesetz des altkirchenslawischen. *Beiträge zur vergleichenden Sprachforschung* 1/1858, 401–426.

CHLEICHER, August. Die stellung des celtischen im indogerm. sprachstamme. *Beiträge zur vergleichenden Sprachforschung* 1/1858, 437–447.

SCHLEICHER, August. Verba passiva und verba causalia; zwei, zweifel; zur litauischen grammatik; verba perfecta und imperfecta; einverleibende verbalformen; das partic. praes. und fut. activi im irischen; eine parallele zu dem im persischen angehängten pronomen i; ersatz des inf. pass. durch den inf. act.; praes. von wurz bhû mittels d febildet. *Beiträge zur vergleichenden Sprachforschung* 1/1858, 498–505.

SCHLEICHER, August. Zur Morphologie der Sprache. *Mémoires de l'Académie des Sciences de St-Pétersbourg* 1, VIIe *série*, VII/1859, 1-38.

SCHLEICHER, August. Kurzer Abriß der Geschichte der italienischen Sprache. *Rheinisches Museum für Philologie* 14/1859, 329–46.

SCHLEICHER, August. Der perfectstamm im lateinischen. *Zeitschrift für vergleichende Sprachforschung* 7/1859, 399-400.

SCHLEICHER, August. ou = eu im lateinischen. *Zeitschrift für vergleichende Sprachforschung* 9/1860, 372.

SCHLEICHER, August. grûserich. *Zeitschrift für vergleichende Sprachforschung* 10/1861, 79.

SCHLEICHER, August. Der gothische gen. sing. der u und i-stämme. *Zeitschrift für vergleichende Sprachforschung* 10/1861, 80.

SCHLEICHER, August. Ein lautgesetz des mittelhochdeutschen. *Zeitschrift für vergleichende Sprachforschung* 10/1861, 160.

SCHLEICHER, August. Wurzeln auf a im indogermanischen. *Beiträge zur vergleichenden Sprachforschung* 2/1861, 92-100.

SCHLEICHER, August. ѣ ě. *Beiträge zur vergleichenden Sprachforschung* 2/1861, 122–124.

SCHLEICHER, August. Sprachwsissenschaft, glottik. *Beiträge zur vergleichenden Sprachforschung* 2/1861, 127–128.

SCHLEICHER, August. Das litauische in Curtius griechischer etymologie. *Beiträge zur vergleichenden Sprachforschung* 2/1861, 124–126.

SCHLEICHER, August. Giltinė. *Beiträge zur vergleichenden Sprachforschung* 2/1861, 129.

SCHLEICHER, August. Semitisch und indogermanisch. *Beiträge zur vergleichenden Sprachforschung* 2/1861, 236–245.

SCHLEICHER, August. Sprachliche curiosa. *Beiträge zur vergleichenden Sprachforschung* 2/1861, 391–393.

SCHLEICHER, August. Die beiden instrumentale des indogermanischen, *Beiträge zur vergleichenden Sprachforschung* 2/1861, 454–460.

SCHLEICHER, August. Zur morphologie der sprachen. *Beiträge zur vergleichenden Sprachforschung* 2/1861, 460–464.

SCHLEICHER, August. Einige beobachtungen an kindern. *Beiträge zur vergleichenden Sprachforschung* 2/1861, 497–498.

SCHLEICHER, August. Nachtrag zu VII, 224 : ë als i-vokal im ahd. *Zeitschrift für vergleichende Sprachforschung* 11/1862, 52.

SCHLEICHER, August. hveila, και-ρός, časъ. *Zeitschrift für vergleichende Sprachforschung* 11/1862. 318.

SCHLEICHER, August. πάσχω, μίσγω. *Zeitschrift für vergleichende Sprachforschung* 11/1862, 319.

SCHLEICHER, August. -s-âm-s, suffix des gen plur. in der indogermanischen ursprache. *Zeitschrift für vergleichende Sprachforschung* 11/1862, 319–320.

SCHLEICHER, August. Oskisch deivaum, lettisch deevatees. *Zeitschrift für vergleichende Sprachforschung* 12/1863, 399–400.

SCHLEICHER, August. Die genusbezeichung im ingermanischen. *Beiträge zur vergleichenden Sprachforschung* 3/1863, 92–97.

SCHLEICHER, August. Das ansichsein in der sprache. *Beiträge zur vergleichenden Sprachforschung* 3/1863, 282–289.

SCHLEICHER, August. bhujâmi. *Beiträge zur vergleichenden Sprachforschung* 3/1863, 248–250.

SCHLEICHER, August. Die Unterscheidung von Nomen und Verbum in der lautlichen Form. *Abhandlungen der Königlich-Sächsischen Gesellschaft der Wissenschaftern, Phil-hist. Klasse* 4, V/1865, 495–587.

SCHLEICHER, August. Spirans für media im auslaute. *Zeitschrift für vergleichende Sprachforschung* 14/1865, 400.

SCHLEICHER, August. vo, va = urspr. sja als endung des gen. sing. *Beiträge zur vergleichenden Sprachforschung* 4/1865, 127–128.

SCHLEICHER, August. Bhaga. *Beiträge zur vergleichenden Sprachforschung* 4/1865, 359.

SCHLEICHER, August. Sprachwissenschaftliche desiderata. *Beiträge zur vergleichenden Sprachforschung* 5/1868, 109–112.

SCHLEICHER, August. Got manags, altbulg. mŭnogŭ. *Beiträge zur vergleichenden Sprachforschung* 5/1868, 112.

SCHLEICHER, August. Lit. ai = gr. ῑ, umbr. ei (î, ê). *Beiträge zur vergleichenden Sprachforschung* 5/1868, 113.

SCHLEICHER, August. Eine fabel in indogerm. ursprache. *Beiträge zur vergleichenden Sprachforschung* 5/1868, 206–208.

SCHLEICHER, August. Noch einige sprachliche curiosa. *Beiträge zur vergleichenden Sprachforschung* 5/1868, 208–209.

SCHLEICHER, August. Ein rest des imperfects in der russischen umgangssprache. *Beiträge zur vergleichenden Sprachforschung* 5/1868, 209–210.

6. REVIEWS ETC.

SCHLEICHER, August. Bopp über die sprache der alten Preußen. *Beiträge zur vergleichenden Sprachforschung* 1/1858, 107–116.

SCHLEICHER, August. Mikuzky : Otčety vtoromu otděleniju etc. *Beiträge zur vergleichenden Sprachforschung* 1/1858, 233–255.

SCHLEICHER, August. Iuškevič : Zapiska o knigě A. Slejchera: Handbuch der litauischen sprache *Beiträge zur vergleichenden Sprachforschung* 1/1858, 263–266.

SCHLEICHER, August. Miclosich: Kopitar's kleinere schriften. *Beiträge zur vergleichenden Sprachforschung* 1/1858, 376–388.

SCHLEICHER, August. Hornay : urspurung u. entwicklung der sprache. *Beiträge zur vergleichenden Sprachforschung* 1/1858, 496–498.

SCHLEICHER, August. Neuere sprachwissenschaftliche werke auf dem gebiete des slawischen und lettischen. *Beiträge zur vergleichenden Sprachforschung* 2/1861, 122.

SCHLEICHER, August. Gablenz : sprachwissenschaftl. fragmente. *Beiträge zur vergleichenden Sprachforschung* 2/1861, 245–247.

SCHLEICHER, August. Srbska sintaksa, napisao Dj. Daničitj Th. I. *Beiträge zur vergleichenden Sprachforschung* 2/1861, 247.

SCHLEICHER, August. Litteratur. *Beiträge zur vergleichenden Sprachforschung* 2/1861, 264.

SCHLEICHER, August. Litteratur. *Beiträge zur vergleichenden Sprachforschung* 2/1861, 400.

SCHLEICHER, August. Miclosich: die bildung der slawischen personennamen. *Beiträge zur vergleichenden Sprachforschung* 2/1861, 480–483.

SCHLEICHER, August. Heyne : Kurze laut- und flexionslehre der altgermanischen sprachstämme, th . I. *Zeitschrift für vergleichende Sprachforschung* 2/1863, 151–155.

SCHLEICHER, August. Litteratur. *Beiträge zur vergleichenden Sprachforschung* 3/1863, 128.

SCHLEICHER, August. Miclosich : Die slawischen elemente im Rumunischen. *Beiträge zur vergleichenden Sprachforschung* 3/1863, 245–248.

SCHLEICHER, August. Miclosich : Lexicon palaeoslovenico-graeco-latinum. *Beiträge zur vergleichenden Sprachforschung* 3/1863, 378–382.

SCHLEICHER, August. Ables : Gedanken über natur- und wortpoesie der russischen sprache. *Beiträge zur vergleichenden Sprachforschung* 3/1863, 382–384.

SCHLEICHER, August. Die noch lebenden keltischen völkerschaften, sprachen und litteraturen etc., von Friedr. Karl Meyer. — Die altpersischen keilinschriften, von Fr. Spiegel. — Lexicon palaeoslovenico-graeco-latinum emend. auct. ed. Fr. Miclosich. — Chrestomathia palaeoslovenica etc. ed. Fr. Miclosich. — Die nominale zusammensetzung im serbischen, von. Fr. Miclosich. — Der regelmäßige lautwandel zwischen den semitischen und indoeuropäischen sprachen etc. — Ostatki Slavjan na južnom beregu Baltijskago Morja. A. Gilĭferdinga. — Handbuch der lettischen sprache, von A. Bielenstein. *Beiträge zur vergleichenden Sprachforschung* 4/1865, 113–127.

SCHLEICHER, August. Gesammelte sprachwissenschaftliche schriften, von R. v. Raumer. — Die Zigeuner in ihrem wesem und ihrer sprache, von dr. jur. R. Liebich. — Three Irish GLossaries. With a preface and index by W. S. — Rječnik kňižebnich [sic] starina srpskich napisao Dj. Daničić A—K. *Beiträge zur vergleichenden Sprachforschung* 4/1865, 242–252.

SCHLEICHER, August. Die lettische sprache etc. dargestellt von A. Bielenstein. — Herr prof. Schleicher in Jena und die urverwandtshaft der semitischen und indoeuropäischen sprachen, von R. v. Raumer. — Istoričeskaja grammatica russkago jazyka, sostavljennaja Th. Buslajevymŭ. — Das harmonische oder allgemeine alphabet etc., von dr. Andreas August Ernst Schleiermacher. — Vorschule der völkerkunde und buldungsgeschichte, von dr. Lorenz Diefenbach. *Beiträge zur vergleichenden Sprachforschung* 4/1865, 360–377.

SCHLEICHER, August. Anzeigen : Lexicon paleoslovenico-graeco-latinum emendatum auctum ed. Fr. Miclosich. — V. J. Dahls russisches wörterbuch und einige andere neuere russische werke. Kratkij očerkŭ doistoričeskoj žizni sĕvero-vostočnago otděla indo-germanskichŭ jazykovŭ. A Šlejchera u. s. f. — Christian Donaleitis lituaische dichtungen. Erste vollständige ausgabe mit glossar. Von Aug. Schleicher. *Beiträge zur vergleichenden Sprachforschung* 5/1868, 115–128.

SCHLEICHER, August. Eine sprachwissenschafliche zeitschrift in Rußland. — Die neuesten hilfsmittel für das studium der obersorbischen sprache. — Die sprachwissenschaft in Polen. *Beiträge zur vergleichenden Sprachforschung* 5/1868, 244–250.

SCHLEICHER, August. Grammatik der altbaktr. sprache, von Fr. Spiegel. — Die fremdwörter in dern slavischen sprachen, von dr. Franz Ritter von Miclosich. — Reise der österreichischen fregatte Novara u. s. w. Linguistischer theil von dr. Friedr. Müller. *Beiträge zur vergleichenden Sprachforschung* 5/1868, 372–380.

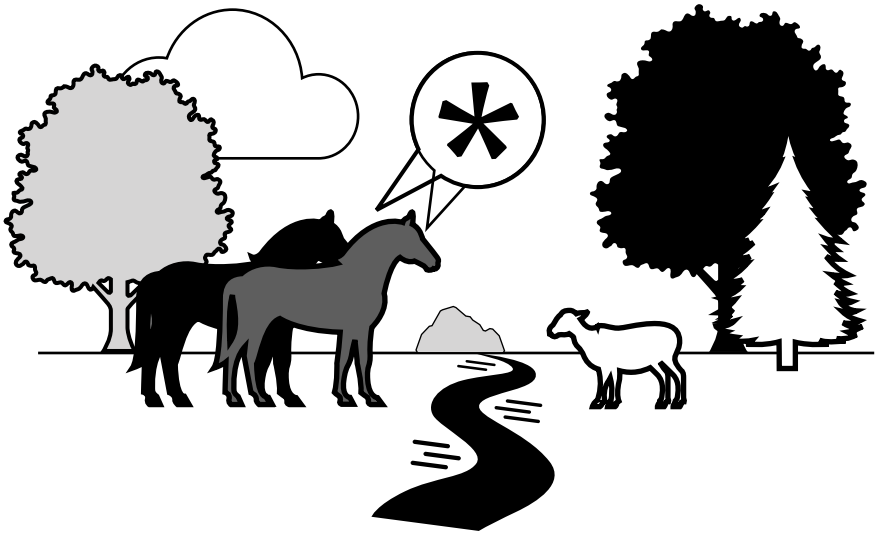
SCHLEICHER, August. Zum Donaleitis. *Beiträge zur vergleichenden Sprachforschung* 5/1868, 380.

SCHLEICHER, August. Die sprachwissenschaft in Kroatien. *Beiträge zur vergleichenden Sprachforschung* 5/1868, 475–477.

SCHLEICHER, August. Nachruf an Franz Bopp. *Beiträge zur vergleichenden Sprachforschung* 5/1868, 479–484. (Co-authored with A. Kuhn.)

7. REFERENCES

DIETZE, Joachim. A*ugust Schleicher als Slawist*. Berlin: Akademie-Verlag, 1966. (Pp. 165–182. Contains a nearly complete bibliography of Schleicher.)



PROTO-INDO-EUROPEAN FABLE

TEXT

SCHLEICHER 1868: 207

$_{1}$avis $_{2}$akvāsas $_{3}$ka [1]**.** **$_{1}$avis, $_{2}$jasmin $_{3}$varnā $_{4}$na $_{5}$ā $_{6}$ast, $_{7}$dadarka $_{8}$akvams, $_{9}$tam, $_{10}$vāgham $_{11}$garum $_{12}$vaghantam, $_{13}$tam, $_{14}$bhāram $_{15}$magham, $_{16}$tam, $_{17}$manum** [2] **$_{18}$āku $_{19}$bharantam. $_{1}$avis $_{2}$akvabhjams $_{3}$ā $_{4}$vavakat**: **$_{1}$kard $_{2}$aghnutai** [3] **$_{3}$mai $_{4}$vidanti $_{5}$manum $_{6}$akvams $_{7}$agantam. $_{1}$akvāsas $_{2}$ā $_{3}$vavakant**: **$_{1}$krudhi $_{2}$avai, $_{3}$kard $_{4}$aghnutai $_{5}$vividvant-svas**: **$_{1}$manus $_{2}$patis $_{3}$varnām $_{4}$avisāms $_{5}$karnauti $_{6}$svabhjam $_{7}$gharmam $_{8}$vastram $_{9}$avibhjams $_{10}$ka $_{11}$varnā $_{12}$na $_{13}$asti. $_{1}$tat $_{2}$kukruvants $_{3}$avis $_{4}$agram $_{5}$ā $_{6}$bhugat.**

Schleicher's notes: [1] Die übereinstimmung von gotisch, altindisch, griechisch und lateinisch stellt die ursprünglichkeit dieser parikel sicher. [2] Oder ist im. got. stamme man- die älteste form erhalten? [3] Nach dem griechischen, das hier wahrscheinlich die älteste form des präsensstammes erhalten hat.

ANALYSIS

$_{1}$**avis**: nom msg, *avi-* sheep; $_{2}$**akvāsas**: nom mpl, *akva-* horse; $_{3}$**ka**: conj, *ka* и, and. — $_{1}$**avis**: nom msg, *avi-* sheep; $_{2}$**jasmin**: loc msg, *ja-* which; $_{3}$**varnā**: nom fsg, *varnā-* wool; $_{4}$**na**: pcl, *na* not; $_{5}$**ā** $_{6}$**ast**: 3sg ind ipf act, *as-* be; $_{7}$**dadarka**: 3sg ind pf act, *dar-* see; $_{8}$**akvams**: acc mpl, *akva-* horse; $_{9}$**tam**: acc msg, *sa- / ta-* that; $_{10}$**vāgham**: acc msg, *vāgha-* wagon; $_{11}$**garum**: acc msg, *garu-* heavy; $_{12}$**vaghantam**: acc msg pt praes act, *vagh-* pull; $_{1s}$**tam**: acc msg, *sa- / ta-* that; $_{14}$**bhāram**: acc msg, *bhāra-* load; $_{15}$**magham**: acc msg, *magh-* great; $_{16}$**tam**: acc msg, *sa- / ta-* that; $_{17}$**manum**: acc msg, *manu-* man; $_{18}$**āku**: acc nsg (= adv), *āku* swift (= swiftly); $_{19}$**bharantam**: acc msg pt praes act, *bhar-* carry. — $_{1}$**avis**: nom msg, *avi-* sheep; $_{2}$**akvabhjams**: dat mpl, *akva-* horse; $_{3}$**ā** $_{4}$**vavakat**: 3sg ind aor act, *vak-* say. — $_{1}$**kard**: nom nsg, *kard-* heart; $_{2}$**aghnutai**: 3sg ind praes mp, *agh-* pain; $_{3}$**mai**: dat, *agh-* I; $_{4}$**vidanti**: dat msg pt aor act, *vid-* see; $_{5}$**manum**: acc msg, *manu-* man; $_{6}$**akvams**: acc mpl, *akva-* horse; $_{7}$**agantam**: pt praes act, *ag-* drive. — $_{1}$**akvāsas**: nom mpl, *akva-* horse; $_{2}$**ā** $_{3}$**vavakant**: 3pl ind ipf act, *vak-* say; — $_{1}$**krudhi**: 2sg ipv aor act, *krav-* hear; $_{2}$**avai**: voc msg, *avi-* sheep; $_{3}$**kard**: nom nsg, *kard-* heart; $_{4}$**aghnutai**: 3sg ind praes mp, *agh-* pain; $_{5}$**vividvant-svas**: dat mpl pt pf act, *vid-* see. — $_{1}$**manus**: nom msg, *manu-* man; $_{2}$**patis**: nom msg, *pati-* lord; $_{3}$**varnām**: acc fsg, *varnā-* wool; $_{4}$**avisāms**: gen mpl, *avi-* sheep; $_{5}$**karnauti**: 3sg inf praes act, *kar-* make; $_{6}$**svabhjam**: dat sg, *sva-* (him)self; $_{7}$**gharmam**: acc msg, *gharma-* warm; $_{8}$**vastram**: acc msg, *vastra-* garment; $_{9}$**avibhjams**: dat mpl, *avi-* sheep; $_{10}$**ka**: conj, *ka* and; $_{11}$**varnā**: nom fsg, *varnā* wool; $_{12}$**na**: pcl, *na* not; $_{13}$**asti**: 3sg ind praes act, *as-* be. — $_{1}$**tat**: acc nsg, *sa- / ta-* that; $_{2}$**kukruvants**: nom msg pt pf act, *krav-* hear; $_{3}$**avis**: nom msg, *avi-* sheep; $_{4}$**agram**: acc msg, *agra-* field; $_{5}$**ā** $_{6}$**bhugat**: 3sg ind aor act, *bhaug-* flee.

TRANSLATION

[The] $_{1}$sheep $_{3}$and [the] $_{2}$horses. [A] $_{1}$ram $_{2}$in $_{2}$which [there] $_{5,\ 6}$was $_{4}$no $_{3}$wool (that had no wool) $_{7}$saw $_{8}$horses: $_{9}$one $_{12}$pulling [a] $_{11}$heavy $_{10}$wagon, $_{13}$one (sc. pulling) [a] $_{15}$great $_{14}$load, $_{16}$one $_{18}$swiftly $_{19}$carrying [a] $_{17}$man. [The] $_{1}$sheep $_{3,\ 4}$said $_{2}$to [the] $_{2}$horses: [my] $_{1}$heart $_{2}$pains $_{3}$me (it pains my heart) $_{4}$seeing [a] $_{5}$man $_{7}$driving (drive) $_{6}$horses. [The] $_{1}$horses $_{2,\ 3}$said [to the sheep]: $_{1}$Listen $_{2}$sheep! [our] $_{3}$heart $_{4}$pains [us] (it pains our hearts) $_{5}$having $_{5}$seen (seeing) [this]: $_{1}$man, [the] $_{2}$master, $_{5}$makes [the] $_{3}$wool $_{4}$of $_{4}$sheep $_{7,\ 8}$into [a] $_{7}$warm $_{8}$garment $_{6}$for $_{6}$himself $_{10}$and [there] $_{13}$is $_{12}$no $_{11}$wool $_{9}$for [the] $_{9}$sheep (and the sheep have no wool). [On] $_{2}$hearing $_{1}$this [the] $_{3}$sheep $_{5,\ 6}$fled $_{4}$into [the] $_{4}$plain.

RECONSTRUCTION

1. SCHLEICHER

NORMALIZED RECONSTRUCTION: *$_{1}$aṷis $_{2}$akṷāsas $_{3}$ka. $_{1}$aṷis, $_{2}$i̯asmin $_{3}$ṷarnā $_{4}$na $_{5}$ā $_{6}$ast, $_{7}$dadarka $_{8}$akṷams, $_{9}$tam, $_{10}$ṷāg^{h}am $_{11}$garum $_{12}$ṷag^{h}antam, $_{13}$tam, $_{14}$b^{h}āram $_{15}$mag^{h}am, $_{16}$tam, $_{17}$manum $_{18}$āku $_{19}$b^{h}arantam. $_{1}$aṷis $_{2}$akṷabhi̯ams $_{3}$ā $_{4}$ṷaṷakat: $_{1}$kard $_{2}$ag^{h}nutai $_{3}$mai $_{4}$ṷidanti $_{5}$manum $_{6}$akṷams $_{7}$agantam. $_{1}$akṷāsas $_{2}$ā $_{3}$ṷaṷakant: $_{1}$krud^{h}i $_{2}$aṷai, $_{3}$kard $_{4}$ag^{h}nutai $_{5}$ṷiṷidṷant-sṷas: $_{1}$manus $_{2}$patis $_{3}$ṷarnām $_{4}$aṷisāms $_{5}$karnauti $_{6}$sṷabhi̯am $_{7}$g^{h}armam $_{8}$ṷastram $_{9}$aṷibhi̯ams $_{10}$ka $_{11}$ṷarnā $_{12}$na $_{13}$asti. $_{1}$tat $_{2}$kukruṷants $_{3}$aṷis $_{4}$agram $_{5}$ā $_{6}$b^{h}ugat.*

2. LIGORIO

GLOTTAL RECONSTRUCTION: *$_{1}$ʕ^{ṷ}eṷis $_{2}$ʔeḱṷōs $_{3}$k^{ṷ}e. $_{1}$ʕ^{ṷ}eṷis, $_{2}$ɔi̯o(sm)i $_{3}$ṷl̥ʔneʕ $_{4}$ne $_{5,\ 6}$(ʔe)ʔest, $_{7}$ʔteʔtorḱe $_{8}$ʔeḱṷōns, $_{9}$tom, $_{10}$ṷok^{h}om, $_{11}$ʔk^{ṷ}r̥ʕum $_{12}$ṷek^{h}entm̥, $_{13}$tom, $_{14}$p^{h}orom $_{15}$meʔḱʕm, $_{16}$tom, $_{17}$(t^{h}ḱ^{h})menum $_{18}$ʔoʔku $_{19}$p^{h}erentm̥. $_{1}$ʕ^{ṷ}eṷis $_{2}$ʔeḱṷoip^{h}i̯os $_{3,\ 4}$(h$_{1}$e)ṷeuk^{ṷ}et: $_{1}$ḱērʔt $_{2}$ʕ̥k^{h}nutoi $_{3}$(ʔ̥)moi $_{4}$ṷiʔtn̥tei $_{5}$(t^{h}ḱ^{h})menum $_{6}$ʔeḱṷōns $_{7}$ʕeʔḱentm̥. $_{1}$ʔeḱṷōs $_{2,\ 3}$(ʔe)ṷeuk^{ṷ}ont: $_{1}$ḱlut^{h}i $_{2}$ʕ^{ṷ}eṷei, $_{3}$ḱērʔt $_{4}$ʕ̥k^{h}nutoi $_{5}$(ṷi)ṷiʔtusp^{h}i̯os: $_{1}$(t^{h}ḱ^{h})menus $_{2}$potis $_{3}$ṷl̥ʔneʕm $_{4}$ʕ^{ṷ}eṷi̯om $_{5}$k^{ṷ}r̥neuti $_{6}$s(ṷ)ep^{h}oi (sṷep^{h}i̯o) $_{7}$k^{ṷh}ermom $_{8}$ṷestrom $_{9}$ʕ^{ṷ}eṷip^{h}i̯os $_{10}$k^{ṷ}e $_{11}$ṷl̥ʔneʕ $_{12}$ne $_{13}$ʔesti. $_{1}$toʔt $_{2}$ḱuḱluṷōs $_{3}$ʕ^{ṷ}eṷis $_{4}$h$_{2}$eʔḱrom $_{5}$(ʕe)p^{h}uʔket.*

LARYNGEAL RECONSTRUCTION: *$_{1}$h$_{3}$eṷis $_{2}$h$_{1}$eḱṷōs $_{3}$k^{ṷ}e. $_{1}$h$_{3}$eṷis, $_{2}$Hi̯o(sm)i $_{3}$ṷl̥h$_{1}$neh$_{2}$ $_{4}$ne $_{5,\ 6}$(h$_{1}$e)h$_{1}$est, $_{7}$dedorḱe $_{8}$h$_{1}$eḱṷōns, $_{9}$tom, $_{10}$ṷog^{h}om, $_{11}$g^{ṷ}r̥h$_{2}$um $_{12}$ṷeǵ^{h}entm̥, $_{13}$tom, $_{14}$b^{h}orom $_{15}$meǵh$_{2}$m, $_{16}$tom, $_{17}$(d^{h})ǵ^{h}monm̥ $_{18}$h$_{1}$oh$_{1}$ku $_{19}$b^{h}erentm̥. $_{1}$h$_{3}$eṷis $_{2}$h$_{1}$eḱṷo(i)b^{h}i̯os $_{3,\ 4}$(h$_{1}$e)ṷeuk^{ṷ}et: $_{1}$ḱērd $_{2}$h$_{2}$g^{h}nutoi $_{3}$(h$_{1}$)moi $_{4}$ṷidn̥tei $_{5}$(d^{h})ǵ^{h}monm̥ $_{6}$h$_{1}$eḱṷōns $_{7}$h$_{2}$eǵentm̥. $_{1}$h$_{1}$eḱṷōs $_{2,\ 3}$(h$_{1}$e)ṷeuk^{ṷ}ont: $_{1}$ḱludʰi $_{2}$h$_{3}$eṷei, $_{3}$ḱērd $_{4}$h$_{2}$g^{h}nutoi $_{5}$(ṷi)ṷidusb^{h}i̯os: $_{1}$(d^{h})ǵ^{h}mōn $_{2}$potis $_{3}$ṷl̥h$_{1}$neh$_{2}$m $_{4}$h$_{3}$eṷi̯om $_{5}$k^{ṷ}r̥neuti $_{6}$s(ṷ)eb^{h}oi (s(ṷ)eb^{h}i̯o) $_{7}$g^{ṷh}ermom $_{8}$ṷestrom $_{9}$h$_{3}$eṷibʰi̯os $_{10}$k^{ṷ}e $_{11}$ṷl̥h$_{1}$neh$_{2}$ $_{12}$ne $_{13}$h$_{1}$esti. $_{1}$tod $_{2}$ḱuḱluṷōs $_{3}$h$_{3}$eṷis $_{4}$h$_{2}$eǵrom $_{5}$(h$_{1}$e)b^{h}uget.*

NON-LARYNGEAL RECONSTRUCTION: *$_{10}$oṷis $_{2}$eḱṷōs* [1] *$_{3}$k^{ṷ}e. $_{10}$oṷis, $_{2}$i̯o(sm)i* [2] *$_{3}$ṷl̄nā $_{4}$ne $_{5,\ 6}$(e)est* [3], *$_{7}$dedorḱe $_{8}$eḱṷōns, $_{9}$tom, $_{10}$ṷog^{h}om, $_{11}$g^{ṷ}r̥um $_{12}$ṷeǵ^{h}entm̥, $_{13}$tom, $_{14}$b^{h}orom $_{15}$meǵəm* [4], *$_{16}$tom, $_{17}$(d^{h})ǵ^{h}monm̥* [5] *$_{18}$ōḱu $_{19}$b^{h}erentm̥. $_{10}$oṷis $_{2}$eḱṷo(i)b^{h}i̯os $_{3,\ 4}$(e)ṷeuk^{ṷ}et* [6]: *$_{1}$ḱērd* [7] *$_{2}$əg^{h}nutoi* [8] *$_{3}$(ə)moi $_{4}$ṷidn̥tei* [9] *$_{5}$(d^{h})ǵ^{h}monm̥ $_{6}$eḱṷōns $_{7}$aǵentm̥. $_{1}$eḱṷōs* [1] *$_{2,\ 3}$(e)ṷeuk^{ṷ}ont* [10]: *$_{1}$ḱludʰi $_{2}$oṷei, $_{3}$ḱērd* [7] *$_{4}$əg^{h}nutoi* [8] *$_{5}$(ṷi)ṷidusb^{h}i̯os: $_{1}$(d^{h})ǵ^{h}mōn $_{2}$potis $_{3}$ṷl̄nām $_{4}$oṷi̯om* [11] *$_{5}$k^{ṷ}r̥neuti $_{6}$s(ṷ)eb^{h}oi (s(ṷ)eb^{h}i̯o)* [12] *$_{7}$g^{ṷh}ermom $_{8}$ṷestrom $_{9}$oṷibʰi̯os* [13] *$_{10}$k^{ṷ}e $_{11}$ṷl̄nā $_{12}$ne $_{13}$esti. $_{1}$tod $_{2}$ḱuḱluṷōs* [14] *$_{3}$oṷis $_{4}$aǵrom $_{5}$(e)b^{h}uget.*

Differences in ablaut and morphology, as reconstructed by Schleicher above: [1] *eḱṷōs* (cf. Skt. *aśvāḥ*, Av. *aspā*), not '*eḱṷōses*' (= Schleicher *akṷāsas*); [2] *i̯o(sm)i* (cf. Av. *yahmi*), not '*i̯osmin*' (= Schleicher *i̯asmin*); [3] *e-* (Skt. a-, Av. -a-, G ε-), not '*ē*' (= Schleicher *ā*); [4] *meǵəm* (cf. G μέγαν), not '*meg^{h}om*' (= Schleicher *mag^{h}am*); [5] *(d^{h})ǵ^{h}monm̥* (cf. OL *hemonem*, Lith. *žmunį*), not *(d^{h}ǵ^{h})menum* (= Schleicher *manum*); [6] *(e)ṷeuk^{ṷ}et* (cf. Skt. *(a)vocat*, Av. *vaocaṯ*), not '*eṷeuek^{ṷ}et*' (= Schleicher *ā ṷaṷakat*), [7] *ḱērd* (cf. Skt. *hārd-*, G κῆρ), not '*ḱr̥d*' (= Schleicher *kard*); [8] *əg^{h}nutoi*, not *ag^{h}nutoi* (= Schleicher *ag^{h}nutai*); [9] *ṷidn̥tei* (= Skt. *vidate*, Av. †*vīdaitē*), not *ṷidonti, ṷidenti, ṷidn̥ti* (= Schleicher *ṷidanti*); [10] *(e)ṷeuk^{ṷ}ont* (Skt. *(a)vocan*, Av. †*vaocən*), not *(e)ṷeuek^{ṷ}ont* (= Schleicher *ā ṷaṷakant*); [11] *oṷi̯om* (>> *oṷi̯ōm*, cf. G οἰῶν), not *oṷisōms* (= Schleicher *aṷisāms*); [12] *s(ṷ)eb^{h}oi* or *s(ṷ)eb^{h}i̯o* (cf. Av. *x^{v}abiia*), not *sṷeb^{h}i̯om* (= Schleicher *sṷabhi̯am*); [13] *oṷibʰi̯os* (cf. Skt. *avibhyaḥ*, L *ovibus*), not *oṷib^{h}i̯oms* (= Schleicher *aṷibhi̯ams*); [14] *ḱuḱluṷōs* (cf. Av. †*susrūuuå̄*), not *ḱuḱluṷonts* (= Schleicher *kukruṷants*).

MORPHOLOGICAL ANALYSIS: *$_1$h$_3$eu̯-i-s $_2$h$_1$eḱu̯-o-es $_3$kʷe. $_1$h$_3$eu̯-i-s, $_2$Hi̯-o(+sm-)i $_3$u̯l̥h$_1$n-eh$_2$-ø $_4$ne $_5$(h$_1$e-)$_6$h$_1$es-t-ø, $_7$de-dorḱ-e $_8$h$_1$eḱu̯-o-ens, $_9$t-o-m, $_{10}$u̯oǵʰ-o-m, $_{11}$gʷr̥h$_2$-u-m $_{12}$u̯egʰ-ent-m̥, $_{13}$t-o-m, $_{14}$bʰor-o-m $_{15}$meǵ-h$_2$-m, $_{16}$t-o-m, $_{17}$(dʰ)ǵʰ-m≠on-m̥ $_{18}$h$_1$o(-)h$_1$ḱ-u-ø $_{19}$bʰer-ent-m̥. $_1$h$_3$eu̯-i-s $_2$h$_1$eḱu̯-o(≠i)-bʰi̯≠os $_3$(h$_1$e-)$_4$u̯e-ukʷ-e-t: $_1$ḱerd-ø $_2$h$_2$gʰ-nu-t-oi $_3$(h$_1$)m-oi $_4$u̯id-n̥t-ei $_5$(dʰ)ǵʰ-m≠on-m̥ $_6$h$_1$eḱu̯-o-ens $_7$h$_2$eǵ-ent-m̥. $_1$h$_1$eḱu̯-o-es $_2$(h$_1$e-)$_3$u̯e-ukʷ-o-nt-ø: $_1$ḱlu-dʰi $_2$h$_3$eu̯-ei-ø, $_3$ḱerd-ø $_4$h$_2$gʰ-nu-t-oi $_5$(u̯i)-u̯id-us-bʰi̯os: $_1$(dʰ)ǵʰ-m≠on-s $_2$pot-i-s $_3$u̯l̥h$_1$n-eh$_2$-m $_4$h$_3$eu̯-i̯-om $_5$kʷr̥-neu-ti $_6$s(u̯)e-bʰoi (s(u̯)e-bʰi̯-o) $_7$gʷʰer-m-o-m $_8$u̯es-t(-)r-o-m $_9$h$_3$eu̯-i-bʰi̯≠os $_{10}$kʷe $_{11}$u̯l̥h$_1$n-eh$_2$-ø $_{12}$ne $_{13}$h$_1$es-ti. $_1$t-o-d $_2$ḱu-ḱlu-u̯os-s $_3$h$_3$eu̯-i-s $_4$h$_2$eǵ-r-o-m $_5$(h$_1$e-)$_6$bʰug-e-t-ø.*

COMPARISON

1. WORD COMPARISON

$_1$***avis***, cf. Skt. *aviḥ*, G ὄις, L *ovis*, OI *oí*, Lith. *avìs*; $_2$***akvāsas***, cf. Skt. *aśvāsaḥ*, Av. *aspå̄ŋhō*, OP †*asāha*; $_3$***ka***, cf. Skt. *ca*, Av. *cā*, OP *cā*, G τέ, L *-que*. — $_1$***avis***, cf. Skt. *aviḥ*, G ὄις, L *ovis*, OI *oí*, Lith. *avìs*; $_2$***jasmin***, cf. Skt. *yasmin*, Av. *yahmi*; $_3$***varnā***, cf. Skt. *ūrṇā*, Av. *varənā*, L *lāna*, Go. *wulla*, Lith. *vìlna*, OCS *vlĭna*; $_4$***na***, cf. Skt. *na*, L *ne-*, OI *na*, Go. *ni*, Lith. *ne*, OCS *ne*; $_5$***ā*** $_6$***ast*** , cf. Skt. *ās*, Av. *ās*; $_7$***dadarka***, cf. Skt. *dadarśa*, G δἐδορκε; $_8$***akvams***, cf. Skt. *aśvān / aśvāṃs*, Av. †*aspə̄ŋ*, OP †*asā*, G ἵππους, L *equōs*; $_9$***tam***, cf. Skt. *tam*, Av. *tə̄m*, G τόν, L (*is-*)*tum*, OCS *tŭ*; $_{10}$***vāgham***, cf. Skt. *vāham*, Av. †*vāzə̄m*, G ὄχον, OCS *vozŭ*; $_{11}$***garum***, cf. Skt. *gurum*, G βαρύν; $_{12}$***vaghantam*** , cf. Skt. *vahantam*, Av. †*vazəṇtəm*, G ἔχοντα, L *vehentem*; $_{13}$***tam***, cf. Skt. *tam*, Av. *tə̄m*, G τόν, L (*is-*)*tum*, OCS *tŭ*; $_{14}$***bhāram***, cf. Skt. *bhāram*, G φόρον, OCS *-borŭ*; $_{15}$***magham***, cf. Skt. *maham*, Av. †*mazə̄m*, G μέγαν; $_{16}$***tam***, cf. Skt. *tam*, Av. *tə̄m*, G τόν, L (*is-*)*tum*, OCS *tŭ*; $_{17}$***manum***, cf. Skt. *manum*; $_{18}$***āku***, cf. Skt. *aśu*, A *āsū*, G ὠκύ; $_{19}$***bharantam***, cf. Skt. *bharantam*, Av. †*barəṇtəm*, G φέροντα, L *ferentem*, Go. *bairandan*. — $_1$***avis***, cf. Skt. *aviḥ*, G ὄις, L *ovis*, OI *oí*, Lith. *avìs*; $_2$***akvabhjams***, cf. Skt. *aśvebhyaḥ*, Av. †*aspōibiiō*; $_3$***ā*** $_4$***vavakat***, cf. Skt. *avocat*, Av. *vaocaṯ*, G ἔειπε. — $_1$***kard***, cf. Skt. *hṛd-*, Av. *zərəd*, G καρδ- / κραδ-, L *cord-*, Lith *šird-*, OCS *srŭd-*; $_2$***aghnutai***, cf. G ἄχνυται; $_3$***mai***, cf. Skt. *me*, Av. *mōi*, OP *-maiy*, G ἐμοί / μοι; $_4$***vidanti***, cf. S *vidate*, Av. †*vīdaitē*, L *videntī*; $_5$***manum***, cf. Skt. *manum*; $_6$***akvams***, cf. Skt. *aśvān / aśvāṃs*, Av. †*aspə̄ŋ*, OP **asā*, G ἵππους, L *equōs*; $_7$***agantam***, cf. Skt. *ajantam*, Av. †*azəṇtəm*, L *agentem*, G ἄγοντα. — $_1$***akvāsas***, cf. Skt. *aśvāsaḥ*, Av. *aspå̄ŋhō*, OP **asāha*; $_2$***ā*** $_3$***vavakant***, cf. Skt. *avocan*, Av. †*vaocən*, G ἔειπον. — $_1$***krudhi***, cf. Skt. *śrudhi*, Av. †*srūdī*, G κλῦθι; $_2$***avai***, cf. Skt. *ave*, Lith. *aviẽ*; $_3$***kard***, cf. Skt. *hṛd-*, Av. *zərəd*, G καρδ- / κραδ-, L *cord-*, Lith *šird-*, OCS *srŭd-*;$_4$***aghnutai***, cf. G ἄχνυται; $_5$***vividvant-svas***, cf. —. — $_1$***manus***, cf. Skt. *manuḥ*; $_2$***patis***, cf. Skt. *patiḥ*, G πόσις, Av. *paitiš*, G πόσις, L *potis*; $_3$***varnām***, cf. Skt. *ūrṇām*, Av. †*varəną*, L *lānam*, Go. *wulla*, Lith. *vìlną*, OCS *vlĭnǫ*; $_4$***avisāms***, cf. G ὀἰων; $_5$***karnauti***, cf. Skt. *kṛṇoti*, Av. *kərənaoiti*, OP *kunautiy*; $_6$***svabhjam***, cf. Av. *xᵛabiia*; $_7$***gharmam***, cf. Skt. *gharmam*, Av. *garəməm*, G θερμόν, L *formum*; $_8$***vastram***, cf. Skt. *vastram*, Av. *vastrəm*, G *ἕστρον (= †Ϝέστρον); $_9$***avibhjams***, cf. Skt. *avibhyaḥ*; $_{10}$***ka***, cf. Skt. *ca*, Av. *cā*, OP *cā*, G τέ, L *-que*; $_{11}$***varnā***, cf. Skt. *ūrṇā*, Av. †*varənā*, L *lāna*, Go. *wulla*, Lith. *vìlna*, OCS *vlĭna*; $_{12}$***na***, cf. Skt. *na*, L *ne-*, OI *na*, Go. *ni*, Lith. *ne*, OCS *ne*; $_{13}$***asti***, cf. Skt. *asti*, Av. *astī*, OP *astiy*, G ἐστί, L *est*, OI is, Go. ist, OCS *estŭ*. — $_1$***tat***, cf. Skt. *tat*, Av. *taṯ*, G τό, L (*is-*)*tud*, OCS *to*; $_2$***kukruvants***, cf. *Skt. śuśruvān*; $_3$***avis***, cf. Skt. *aviḥ*, G ὄις, L *ovis*, OI *oí*, Lith. *avìs*; $_4$***agram***, cf. Skt. *ajram*, Av. †*azrəm*, G ἀγρόν, L *agrum*, Go. *akr*; $_5$***ā*** $_6$***bhugat***, cf. Av. *būjaṯ*, G ἔφυγε.

2. TEXT COMPARISON

PROTO-INDO-IRANIAN: $_{1}$*Haṷiš* $_{2}$*Haćṷā(sa)s* $_{3}$*ča.* $_{1}$*Haṷiš,* $_{2}$*(H)i̯asmi* $_{3}$*u̯r̥nā* $_{4}$*na* $_{5,\ 6}$*(Ha)Hast,* $_{7}$*dadarća* $_{8}$*Haćṷāns,* $_{9}$*tam,* $_{10}$*uāj*^{h}*am* $_{11}$*gr̥Hum* $_{12}$*ṷaj*^{h}*antam* [1], $_{13}$*tam,* $_{14}$*b*^{h}*āram* $_{15}$*maj*^{h}*am* [2], $_{16}$*tam,* $_{17}$*manum* [3] $_{18}$*Hāću* $_{19}$*b*^{h}*arantam* [4]. $_{1}$*Haṷiš* $_{2}$*Haćṷaib*^{h}*i̯as* $_{3,\ 4}$*(Ha)ṷaučat*: $_{1}$*ćārd(-i)* $_{2}${—}*tai* $_{3}$*(H)mai* $_{4}$*ṷidatai* $_{5}$*manum* [3] $_{6}$*Haćṷāns* $_{7}$*Haj́antam* [5]. $_{1}$*Haćṷā(sa)s* $_{2,\ 3}$*(Ha)ṷaučant* [6]: $_{1}$*ćrud*^{h}*i* $_{2}$*Haṷai,* $_{3}$*ćārd(-i)* $_{4}${—}*tai* $_{5}$*(ṷi)ṷidužb*^{h}*i̯as*: $_{1}$*manuš* [7] $_{2}$*patiš* $_{3}$*u̯r̥nām* $_{4}$*Haṷīnām* [6] $_{5}$*kr̥nauti* $_{6}$*sṷab*^{h}*i̯a* $_{7}$*g*^{h}*armam* $_{8}$*ṷastram* $_{9}$*Haṷib*^{h}*ias* $_{10}$*ča* $_{11}$*u̯r̥nā* $_{12}$*na* $_{13}$*Hasti.* $_{1}$*tad* $_{2}$*ćućruṷās* [8] $_{3}$*Haṷiš* $_{4}$*Haj́ram* $_{5,\ 6}$*(a)b*^{h}*ugat.*

Differences from Proto-Indo-European, as reconstructed by the author above: [1] PIE **ṷeǵ*^{h}*-ent-m̥* >> **ṷeǵ*^{h}*-ent-em* > PIIr. **ṷaj*^{h}*antam*; [2] PIE **meǵ-h*$_{2}$*-m* >> **meǵ-h*$_{2}$*≠o-m* > PIIr. **maj*^{h}*am*; [3] PIE **(d*^{h}*)ǵ*^{h}*-m≠on-m̥* >> **(d*^{h}*ǵ*^{h}*)-m-en≠u-m* > PIIr. *manum*; [4] PIE **b*^{h}*er-ent-m̥* >> **b*^{h}*er-ent-em* > PIIr. **b*^{h}*arantam*; [5] PIE **h*$_{2}$*eǵ-ent-m̥* >> **h*$_{2}$*eǵ-ent-em* > PIIr. *aj́antam*; [6] PIE **h*$_{1}$*e-ṷe-uk*^{ṷ}*-o-nt-ø* >> **h*$_{1}$*e-ṷe-uk*^{ṷ}*-e-nt-ø* > PIIr. **Haṷaučant*; [7] PIE **(d*^{h}*)ǵ*^{h}*-m≠on-s* >> **(d*^{h}*ǵ*^{h}*)-m-en≠u-s* > PIIr. *manuš*; [8] PIE **h*$_{3}$*eṷ-i̯-om* >> **h*$_{3}$*eṷ-i≠n≠o-om* >> PIIr. **Haṷīnām.*

SANSKRIT: $_{1}$*aviḥ* $_{2}$*aśvā(sa)ḥ* $_{3}$*ca.* $_{1}$*aviḥ,* $_{2}$*yasmin* $_{3}$*ūrṇā* $_{4}$*na* $_{5,\ 6}$*ās,* $_{7}$*dadarśa* $_{8}$*aśvān,* $_{9}$*tam*(,) $_{10}$*vāham* $_{11}$*gurum* $_{12}$*vahantam,* $_{13}$*tam*(,) $_{14}$*bhāram* $_{15}$*maham,* $_{16}$*tam*(,) $_{17}$*manum* $_{18}$*aśu* $_{19}$*bharantam.* $_{1}$*aviḥ* $_{2}$*aśvebhyaḥ* $_{3,\ 4}$*(a)vocat*: $_{1}$*hārdi* [1] $_{2}${—}*te* $_{3}$*me* $_{4}$*vidate* $_{5}$*manum* $_{6}$*aśvān* $_{7}$*ajantam.* $_{1}$*aśvā(sa)ḥ* $_{2,\ 3}$*(a)vocan*: $_{1}$*śrudhi* $_{2}$*ave,* $_{3}$*hārdi* [1] $_{4}${—}*te* $_{5}$*vid*{—} [2]: $_{1}$*manuḥ* $_{2}$*patiḥ* $_{3}$*ūrṇām* $_{4}$*avīnām* $_{5}$*kr̥ṇoti* $_{6}$†*svabhya*{*m*} $_{7}$*gharmam* $_{8}$*vastram* $_{9}$*avibhyaḥ* $_{10}$*ca* $_{11}$*ūrṇā* $_{12}$*na* $_{13}$*asti.* $_{1}$*tat* $_{2}$*śuśruvā*{—} [3] $_{3}$*aviḥ* $_{4}$*ajram* $_{5,\ 6}$*(a)*{—}*at.*

Differences from Proto-Indo-Iranian, as reconstructed by the author above: [1] PIIr. **ćārd* >> **j́*^{h}*ārd-* ⇒ **j́*^{h}*ārd-i* > Skt. *hārd-i*; [2] PIIr. **(ṷi)ṷidužb*^{h}*i̯as* >> **(ṷi)ṷidṷatb*^{h}*i̯as* > Skt. **vidvadbhyaḥ*; [3] PIE **ḱu-ḱlu-ṷos-s* >> **ḱu-ḱlu-ṷont-s* > Skt. *śuśruvān.*

AVESTAN: $_{1}${—}*iš* $_{2}$*aspå̊ŋhō* (*aspā*) $_{3}$*cā.* $_{1}${—}*iš* $_{2}$*yahmi* $_{3}$*varənā* $_{4}$*n*{—} $_{5,\ 6}$*ās,* $_{7}$†*dādərəsā* [1] $_{8}$†*aspāŋg,* $_{9}$*tām*(,) $_{10}$†*vāzəm* $_{11}${—}*ūm* $_{12}$†*vazəṇtəm,* $_{13}$*tām*(,) $_{14}${—}*əm* $_{15}$†*mazəm,* $_{16}$*tām*(,) $_{17}${—}*ūm* $_{18}$*āsū* $_{19}$†*barəṇtəm.* $_{1}${—}*iš* $_{2}$†*aspōibiiō* $_{3}$(ø) $_{4}$*vaocaṯ*: $_{1}$*zərəd* [2] $_{2}${—}*tē* $_{3}$*mōi* $_{4}$†*vīdaitē* $_{5}${—}*ūm* $_{6}$†*aspāŋg* $_{7}$*azəṇtəm.* $_{1}$*aspå̊ŋhō* (*aspā*) $_{2}$(ø) $_{3}$†*vaocən*: $_{1}$†*srūdī* $_{2}${—}*ē* $_{3}$*zərəd* [2], $_{4}${—}*tē* $_{5}$†*vīduž*{—}: $_{1}${—}*uš* $_{2}$*paitiš* $_{3}$†*varənąm* $_{4}${—}*inąm* $_{5}$*kərənaoiti* $_{6}$*x*^{v}*abiia* $_{7}$*garəməm* $_{8}$*vastrəm* $_{9}${—}*ibiiō* $_{10}$*cā* $_{11}$*varənā* $_{12}$*n*{—} $_{13}$*astī.* $_{1}$*taṯ* $_{2}$†*susrūuuå̊* $_{3}${—}*iš* $_{4}$†*azrām* $_{5}$(ø) $_{6}$*būjaṯ.*

Differences from Proto-Indo-Iranian, as reconstructed by the author above: [1] PIIr. **dadarća* :: **dadr̥ća* > Av. †*dādərəsā*; [2] PIIr. **ćārd* :: **ćr̥d* > Av. *zərəd.*

GREEK: $_{1}$ὅις $_{2}$ἵππ{—} [1] $_{3}$τε. $_{1}$ὅις, $_{2}$ὸ{—} [2] $_{3}$λην{—} [3] $_{4}${—} $_{5,\ 6}$ἦ{—} [4], $_{7}$δέδορκε $_{8}$ἵππους [5], $_{9}$τόν(,) $_{10}$ὄχον $_{11}$βαρὺν $_{12}$ἔχοντα [6], $_{13}$τόν (,) $_{14}$φόρον $_{15}$μέγαν (sc. ἔχοντα), $_{16}$τόν(,) $_{17}${—}υν $_{18}$ὠκὺ $_{19}$φέροντα [7]. $_{1}$ὅις $_{2}$ἵππ{—} [8] $_{3,\ 4}$(ἔ)ειπε· $_{1}$κῆρ $_{2}$ἄχνυταί [9] $_{3}$μοι $_{4}$ἰδόντ{—} [10] $_{5}${—}υν $_{6}$ἵππους [5] $_{7}$ἄγοντα [11] (= ἄγειν). $_{1}$ἵππ{—} [1] $_{2,\ 3}$(ἔ)ειπον· $_{1}$κλῦθι [12], (sc. ὦ) $_{2}$†ὅ{—} [13], $_{3}$κῆρ $_{4}$ἄχνυται (sc. ἄμμι / ἡμῖν) $_{5}$εἰδ{—}· $_{1}${—}υς, $_{2}${πόσ}ις [14], $_{3}$λην{—} [3] $_{4}$οἰ{—} [15] $_{5}${—} $_{6}${—} [16] $_{7}$θερμόν $_{8}$*ἔστρον (= †Ϝέστρον) [17] $_{9}$οἰ{—} [18] $_{10}$τε $_{11}$λην{—} [3] $_{12}${—} $_{13}$ἐστί{ν}. $_{1}$τὸ $_{2}${—}ως $_{3}$ὅις (sc. ἐς) $_{4}$ἀγρὸν $_{5,\ 6}$(ἔ)φυγε{ν}.

Differences from Proto-Indo-European, as reconstructed by the author above: [1] PIE *$h_1e\acute{k}_{\underline{u}}\bar{o}s$ >> $_2h_1e\acute{k}_{\underline{u}}oi$ >(>) G ἵπποι; [2] PIE loc *$H\underset{\wedge}{i}$-*o*(+*sm*-)*i* >> dat *$H\underset{\wedge}{i}$-*o*-*ei* > G ὧ; [3] PIE *$\underset{\circ}{u}l_1h_1n$- ⇒ $_3\underset{\circ}{u}l_1h_1n$-*os*-*ø* > G λῆνος; [4] PIE *h_1e-$_6h_1es$-*t*-*ø* >> h_1e-$_6h_1es$-*e*(*n*)*t*-*ø* > ἦεν; [5] PIE *$h_1e\acute{k}_{\underline{u}}$-*o*-*ens* >(>) G ἵππους; [6] PIE *$\underset{\wedge}{u}eg^h$-*ent*-*m̥* : $_{12}\underset{\wedge}{u}eg^h$-*ont*-*m̥* > ἔχοντα; [7] PIE *b^her-*ent*-*m̥* :: *b^her-*ont*-*m̥* > φἐροντα; [8] PIE datpl *$h_1e\acute{k}_{\underline{u}}$-*o*(=*i*)-$b^hi\underset{\wedge}{=}os$ >> intpl $h_1e\acute{k}_{\underline{u}}\bar{o}is$ >(>) G ἵπποις; [9] with -ται instead of -τ-οι, for PIE *-*t*-*oi*; [10] PIE dat praes *$\underset{\wedge}{u}id$-*n̥t*-*ei* :: $\underset{\wedge}{u}id$-*ont*-*ei* >> loc *$\underset{\wedge}{u}id$-*ont*-*i* > G dat aor ἰδόντι; [11] PIE *h_2eg-*ent*-*m̥* : h_2eg-*ont*-*m̥* > G ἄγοντα; [12] PIE *$\acute{k}lu$-d^hi :: $\acute{k}leu$-d^hi >> κλῦθι; [13] PIE *$h_3e\underset{\wedge}{u}$-*ei*-*ø* :: $h_3e\underset{\wedge}{u}$-*i*-*ø* > ὄι; [14] PIE *pot-i-s* 'master' > G πόσις 'husband'; [15] PIE *$h_3e\underset{\wedge}{u}$-*i*-*om* >> *$h_3e\underset{\wedge}{u}$-*i*-*o*=*om* > G οἰών; [16] PIE *se*-b^hoi :: *s*-b^hi > Hom. σφιν; [17] PIE *$\underset{\wedge}{u}es$-*t*(-)*r*-*o*-*m* (m.) >> *$\underset{\wedge}{u}es$-*t*(-)*r*-*o*-*m* (n.) > G ἑστρον (= ϯἑστρον), cf. nom pl γἑστρα; [18] PIE dat $h_3e\underset{\wedge}{u}$-*i*-$b^hi\underset{\wedge}{=}os$ >> loc *$h_3e\underset{\wedge}{u}$-*i*-*su* >> *$h_3e\underset{\wedge}{u}$-*i*=*s*-*su* >> G οἰσί.

LATIN: $_1$*ovis* $_2$*equ*{—}$_3$*que* [1]. $_1$*ovis*, $_2${—}*ī* $_3$*lāna* $_4$*n*{—} $_{(5),\ 6}$*er*{—} [2], $_8$*equōs* $_7${—}, $_9$(*is*)*tum* (,) $_{10}${—}*um* $_{10}$*grāvem* [3] $_{11}$*vehentem*, $_{13}$(*is*)*tum*(,) $_{14}${—}*um* $_{15}$*mag*{*n*}*um* [4], $_{16}$(*is*)*tum*(,) $_{17}$*homin*{*em*} [5] $_{18}$*ōc*{—} $_{19}$*ferentem*. $_1$*ovis* $_2$*equ*{—} [6] $_{(3),\ 4}${—}*it* [7]: $_1$*cor* [8] $_2${—}*tu*{—} [9] $_3$*m*{—} [10] $_4$*videntī* $_5$*homin*{*em*} [5] $_6$*equōs* $_7$*agentem* (= *agere*). $_1$*equ*{—} [1] $_{(2),\ 3}${—}*unt* [7]: $_1$*clu*{—} [11], $_2$*ovi*{*s*} [12], $_3$*cor* [8] $_4${—}*tu*{—} [9] (sc. *nobis hoc*) $_5$(*vid*){—}*bus*: $_1$*hom*{*ō*} [13], $_2$*potis* [14], $_3$*lānam* $_4$*ovium* $_6$*sibī* $_5${—}*t* $_7$*formum* [15] $_8$*vest*{—} $_9$*ovibus*$_{10}$*que* $_{11}$*lāna* $_{12}$*n*{—} $_{13}$*est*. $_1$(*is*)*tud* $_2${—} $_3$*ovis* (sc. *in*) $_4$*agrum* $_{(5),\ 6}$*fūgit* [16].

Differences from Proto-Indo-European, as reconstructed by the author above: [1] PIE *$h_1e\acute{k}_{\underline{u}}\bar{o}s$ >> *$h_1e\acute{k}_{\underline{u}}oi$ > L *equī*; [2] PIE *(*h_1e-)$_6h_1es$-*t*-*ø* >> *h_1es-eh_2-*t*-*ø* > L *erat*; [3] PIE *$g^u\underset{\circ}{r}h_2$-*u*-*m*: *$g^u\underset{\circ}{r}h_2$- :: *$g^ureh_2$- ⇒ g^ureh_2-$\underset{\wedge}{u}$=*i*-*m* > L *grāvem*; [4] PIE *meǵ*-h_2-*m*: *meǵ*- :: *$\underset{\circ}{m}eǵ$- ⇒ *$\underset{\circ}{m}eǵ$-*n*-*om* > L *magnum*; [5] PIE *$(d^hǵ^h)$*m*-*en*=*u*-*m*: *$(d^hǵ^h)$*m*- / *$(d^h)ǵ^h$-*m*- ⇒ *$(d^h)ǵ^h$-*m*=*en*-*m̥* >> L *hominem* (and OL *hemonem* << *$(d^h)ǵ^h$-*m*=*on*-*m̥* : *$(d^h)ǵ^h$-*m*=*en*-*m̥*); [6] PIE dat *$h_1e\acute{k}_{\underline{u}}$-*o*(=*i*)-$b^hi\underset{\wedge}{=}os$ >> int *$h_1e\acute{k}_{\underline{u}}\bar{o}is$ > L *equīs*; [7] PIE *(*h_1e-)$_4\underset{\wedge}{u}e$-*uk*^{u}-*e*-*t*, *(*h_1e-)$_3\underset{\wedge}{u}e$-*uk*^{u}-*o*-*nt*-*ø*: *uk*^{u}- :: *$\underset{\wedge}{u}\bar{o}k^u$- *$\underset{\wedge}{u}\bar{o}k^u$-*s* > L *vōx* ⇒ *vocō* (though the meaning, 'call', is different); [8] PIE *$k\bar{e}rd$-*ø* :: *$k\underset{\circ}{r}d$-*ø* > L *cor*; [9] PIE *-*t*-*oi* >> *-*t*-*or* > L *-tur*; [10] PIE *$(\underset{\circ}{h}_1)m$-*oi*: *$(\underset{\circ}{h}_1)m$- :: *$(\underset{\circ}{h}_1)me$- ⇒ *$(\underset{\circ}{h}_1)me$-$ǵ^hei$ > L *mihī*; [11] PIE *$\acute{k}lu$-d^hi >> *$\acute{k}lu$-$e\underset{\wedge}{i}$-*e*-*ø* > L *cluē* (though the meaning, 'hear oneself be called in some way', is different); [12] nom instead of voc, *$h_3e\underset{\wedge}{u}$-*ei*-*ø* (:: $h_3e\underset{\wedge}{u}$-*i*-*ø*); [13] PIE $(d^hǵ^h)$-*m*-*en*=*u*-*s*: *$(d^hǵ^h)$-*m*- / *$(d^h)ǵ^h$-*m*- :: *$(d^h)ǵ^h$-*em*- ⇒ *$(d^h)ǵ^h$-(*e*)*m*=*on*-*s* >> L *homō* (and *hemo* (in *nēmo*) < *$(d^h)ǵ^h$-(*e*)*m*=*on*-*s*); [14] PIE *pot-i-s* (sbt.) 'master' > L *potis* (adj.) 'able'; [15] PIE *$g^{u\underset{\wedge}{h}}er$-*m*-*o*-*m* : *$g^{u\underset{\wedge}{h}}or$-*m*-*o*-*m* > L *formum*; [16] PIE aor *(*h_1e-)b^hug-*e*-*t*-*ø* :: *(*h_1e-)b^heug-*e*-*t*-*ø* > L pf *fūgit*.

PROTO-BALTO-SLAVIC:[1] $_1$*ʾo$\underset{\wedge}{u}$iš* $_3${—} $_2$*ʾeć$\underset{\wedge}{u}$*{—} [1]. $_1$*ʾo$\underset{\wedge}{u}$iš*, $_2\underset{\wedge}{i}${—} $_3\underset{\wedge}{u}$*il*ʾ*na*ʾ $_4$*ne* $_{(5),\ 6}${—} (*nēs*(*t*)?), $_8$*eć$\underset{\wedge}{u}$ūns* $_7${—}, $_9$*tun*(,) $_{11}${—}*un* $_{10}$*$\underset{\wedge}{u}$oźun* $_{12}${—}*ontin* [2] (*$\underset{\wedge}{u}$oź*{—} [3]), $_{13}$*tun*(,) $_{15}${—} *un* $_{14}${—}*un* (sc. {—}*ontin*), $_{16}$*tun*(,) $_{17}$*źm*{*ō*}*n*{*in*} [4] $_{18}${—}*u* $_{19}${—}*ontin* [2] [5]. $_{(3),\ 4}${—}*e* $_1$*ʾo$\underset{\wedge}{u}$iš* $_2$*ʾeć$\underset{\wedge}{u}$omuš*: $_2${—} $_3$*m*{—} [6] $_1$*ćēr*(ʾ*d*) $_5$*źm*{*ō*}*n*{*in*} [4] $_4\underset{\wedge}{u}i$ʾ*dont*{—} [7] $_6$*ʾeć$\underset{\wedge}{u}$ūns* $_7${—}*ontin* [2]. $_{(2),\ 3}${—}*un* $_1$*ʾeć$\underset{\wedge}{u}$*{—} [1]: $_1$*ćlu*{ʾ*š*}{—} [8] $_2$*ʾo$\underset{\wedge}{u}$ei*, $_4${—} $_3$*ćēr*(ʾ*d*) $_5\underset{\wedge}{u}i$ʾ*dont*{—} [7]: $_1$*źm*{*ō*}*n* $_2$*potiš* $_3\underset{\wedge}{u}$*il*ʾ*nān* $_4$*o$\underset{\wedge}{u}\underset{\wedge}{i}$un* $_6$*seboi* $_7${—}*un* $_8${—}*un* $_5$*kur*{—}*ti* [9], $_{10}${—} $_9$*o$\underset{\wedge}{u}$imuš* $_{11}\underset{\wedge}{u}$*il*ʾ*na*ʾ $_{12}$*ne* $_{13}$ʾ*esti* (*ne*ʾ*sti*). $_1$*to* $_2$*ćlu*{ʾ*š*}*uš* [10] $_3$*ʾo$\underset{\wedge}{u}$iš* (sc. ʾ*in*) $_4${—}*un* $_5${—}*e*.

Differences from Proto-Indo-European, as reconstructed by the author above: [1] PIE *$h_1e\acute{k}_{\underline{u}}\bar{o}s$ >> *$h_1e\acute{k}_{\underline{u}}oi$ > PBS *ʾ*eć$\underset{\wedge}{u}oi$*; [2] PIE *-*entm̥* : *-*ontm̥* > PBS *-*ontin*; [3] PIE *$\underset{\wedge}{u}eg^h$-: *$\underset{\wedge}{u}og^h$- : *$\underset{\wedge}{u}og^h$- ⇒ $\underset{\wedge}{u}og^h$-*eie*- > PSl. *$\underset{\wedge}{u}ozìti$; [4] PIE *$(d^hǵ^h)$-*m*=*en*-*u*-*m*: *$(d^hǵ^h)$-*m*=*en*- / *$(d^h)ǵ^h$-*m*=*en*- : *$(d^h)ǵ^h$-*m*=*on*- >> *$(d^h)ǵ^h$*mōn*- (< nom *$(d^h)ǵ^h$-*m*=*on*-*s*) ⇒ *$(d^h)ǵ^h$*mōnm̥* > PBS *źmōnin*; [5] the meaning is different, PIE *b^her- 'carry' > Lith. *beřti* 'scatter', OCS *berǫ* 'gather, select'; [6] PIE *(*$\underset{\circ}{h}_1)m$-*oi* >> *(*$\underset{\circ}{h}_1)men$-*i* > PBS *mini* (?); [7] PIE *uid-*n̥t*-*ei* : *uid-*ont*- > PBS *uiʾ*dont*- (influenced, in the oblique cases, by the *ih_2-stems, originally used to derive the feminine forms); [8] PIE *$\acute{k}lu$- ⇒ des *$\acute{k}lu$-*Hs*- > PBS *ćluʾš-*; [9] the meaning is different, PIE *k^ur- (⇒*$k^u\underset{\circ}{r}$-*i̯e*-) 'do, make' > Lith *kùrti* 'light', PSl. *kūrìti* 'smoke' (presumably from 'make' as in e.g. 'make a fire'); [10] PIE *-$\underset{\wedge}{u}os$-*s* : *-*us*(-*s*) > PBS *-*uš*.

[1] Cf. KORTLANDT 2010.

SUMMARY

PIE (Schleicher) $_1a\underset{\cup}{u}is\ _2ak\underset{\cup}{u}\bar{a}sas\ _3ka.$
PIE (Ligorio) $_1o\underset{\cup}{u}is\ _2e\acute{k}\underset{\cup}{u}\bar{o}s\ _3k^{u}e$
$_1h_3e\underset{\cup}{u}is\ _2h_1e\acute{k}\underset{\cup}{u}\bar{o}s\ _3k^{u}e.$
Indo-Iranian $_1Ha\underset{\cup}{u}i\check{s}\ _2Ha\acute{c}\underset{\cup}{u}\bar{a}(sa)s\ _3\check{c}a.$
Sanskrit $_1aviḥ\ _2a\acute{s}v\bar{a}(sa)ḥ\ _3ca.$
Avestan $_1\{-\}i\check{s}\ _2aspa\mathring{\eta}h\bar{o}\ (aspā)\ _3c\bar{a}.$
Greek $_1\check{o}\iota\varsigma\ _2\ddot{\iota}\pi\pi\{-\}\ _3\tau\varepsilon$
Latin $_1Ovis\ _2equi_3que$
Balto-Slavic $_1{}^{\backprime}o\underset{\cup}{u}i\check{s}\ _3\{-\}\ _2{}^{\backprime}e\acute{c}\underset{\cup}{u}\{-\}$

PIE (Schleicher) $_1a\underset{\cup}{u}is,\ _2\underset{\frown}{i}asmin\ _3\underset{\cup}{u}arnā\ _4na\ _5\bar{a}\ _6ast,$
PIE (Ligorio) $_1o\underset{\cup}{u}is,\ _2\underset{\frown}{i}o(sm)i\ _3\underset{\cup}{u}\underset{\circ}{l}nā\ _4ne\ _{5,\,6}(e)est$
$_1h_3e\underset{\cup}{u}is,\ _2\underset{\frown}{H}io(sm)i\ _3\underset{\cup}{u}\underset{\circ}{l}h_1neh_2\ _4ne\ _{5,6}(h_1e)h_1est$
Indo-Iranian $_1Ha\underset{\cup}{u}i\check{s}\ _2(H)\underset{\frown}{i}asmi\ _3\underset{\cup}{u}\underset{\circ}{r}nā\ _4na\ _{5,\,6}(Ha)Hast$
Sanskrit $_1aviḥ,\ _2yasmin\ _3ūrṇā\ _4na\ _{5,\,6}ās$
Avestan $_1\{-\}i\check{s}\ _2yahmi\ _3varənā\ _4n\{-\}\ _{5,\,6}ās$
Greek $_1\check{o}\iota\varsigma,\ _2\grave{o}\{-\}\ _3\lambda\eta\nu\{-\}\ _4\{-\}\ _{5,\,6}\grave{\eta}\{-\}$
Latin $_1Ovis,\ _2\{-\}\bar{\imath}\ _3l\bar{a}na\ _4n\{-\}\ _{(5),\,6}er\{-\}$
Balto-Slavic $_1{}^{\backprime}o\underset{\cup}{u}i\check{s},\ _2\underset{\frown}{i}\{-\}\ _3\underset{\cup}{u}il{}^{\backprime}na{}^{\backprime}\ _4ne\ _{(5),\,6}\{-\}\ (nēs(t)?)$

PIE (Schleicher) $_7dadarka\ _8ak\underset{\cup}{u}ams$
PIE (Ligorio) $_7dedork\acute{e}\ _8e\acute{k}\underset{\cup}{u}\bar{o}ns$
$_7dedork\acute{e}\ _8h_1e\acute{k}\underset{\cup}{u}\bar{o}ns$
Indo-Iranian $_7dadarć\mathrm{a}\ _8Ha\acute{c}\underset{\cup}{u}\bar{a}ns$
Sanskrit $_7dadarśa\ _8a\acute{s}v\bar{a}n$
Avestan $_7{}^{\dagger}d\bar{a}d\partial r\partial s\bar{a}\ _8{}^{\dagger}aspā\eta g$
Greek $_7\delta\acute{\varepsilon}\delta o\rho\kappa\varepsilon\ _8\ddot{\iota}\pi\pi o\upsilon\varsigma$
Latin $_8equ\bar{o}s\ _7\{-\}$
Balto-Slavic $_8e\acute{c}\underset{\cup}{u}\bar{u}ns\ _7\{-\}$

PIE (Schleicher) $_9tam,\ _{10}\underset{\cup}{u}\bar{a}g^{h}am\ _{11}garum\ _{12}\underset{\cup}{u}ag^{h}antam,$
PIE (Ligorio) $_9tom,\ _{10}\underset{\cup}{u}o\acute{g}^{h}om,\ _{11}g^{u}\underset{\circ}{r}um\ _{12}\underset{\cup}{u}e\acute{g}^{h}ent\underset{\circ}{m},$
$_9tom,\ _{10}\underset{\cup}{u}o\acute{g}^{h}om,\ _{11}g^{u}\underset{\circ}{r}h_2um\ _{12}\underset{\cup}{u}e\acute{g}^{h}ent\underset{\circ}{m},$
Indo-Iranian $_9tam,\ _{10}\underset{\cup}{u}\bar{a}\acute{j}^{h}am\ _{11}g\underset{\circ}{r}Hum\ _{12}\underset{\cup}{u}a\acute{j}^{h}antam,$
Sanskrit $_9tam,\ _{10}vāham\ _{11}gurum\ _{12}vahantam,$
Avestan $_9t\bar{a}m,\ _{10}{}^{\dagger}v\bar{a}z\bar{a}m\ _{11}\{-\}\bar{u}m\ _{12}{}^{\dagger}vazə\underset{\circ}{n}t\partial m,$
Greek $_9\tau\acute{o}\nu,\ _{10}\check{o}\chi o\nu\ _{11}\beta\alpha\rho\grave{\upsilon}\nu\ _{12}\check{\varepsilon}\chi o\nu\tau\alpha,$
Latin $_9(is)tum,\ _{10}\{-\}um\ _{10}gr\bar{a}vem\ _{11}vehentem,$
Balto-Slavic $_9tun,\ _{11}\{-\}un\ _{10}\underset{\cup}{u}o\acute{z}un\ _{12}\{-\}ontin,$

PIE (Schleicher) $_{13}tam,\ _{14}b^{h}\bar{a}ram\ _{15}mag^{h}am,$
PIE (Ligorio) $_{13}tom,\ _{14}b^{h}orom\ _{15}me\acute{g}\partial m,$
$_{13}tom,\ _{14}b^{h}orom\ _{15}me\acute{g}\underset{\circ}{h}_2m,$
Indo-Iranian $_{13}tam,\ _{14}b^{h}\bar{a}ram\ _{15}ma\acute{j}^{h}am,$
Sanskrit $_{13}tam,\ _{14}bhāram\ _{15}maham,$
Avestan $_{13}t\bar{a}m,\ _{14}\{-\}\bar{a}m\ _{15}{}^{\dagger}mazəm,$
Greek $_{13}\tau\acute{o}\nu,\ _{14}\phi\acute{o}\rho o\nu\ _{15}\mu\acute{\varepsilon}\gamma\alpha\nu,$
Latin $_{13}(is)tum,\ _{14}\{-\}um\ _{15}mag\{n\}um,$
Balto-Slavic $_{13}tun,\ _{15}\{-\}un\ _{14}\{-\}un,$

PIE (Schleicher) $_{16}tam,\ _{17}manum\ _{18}āku\ _{19}b^{h}arantam.$
PIE (Ligorio) $_{16}tom,\ _{17}(d^{h})\acute{g}^{h}mon\underset{\circ}{m}\ _{18}\bar{o}\acute{k}u\ _{19}b^{h}erent\underset{\circ}{m}.$
$_{16}tom,\ _{17}(d^{h})\acute{g}^{h}mon\underset{\circ}{m}\ _{18}h_1o\acute{h}_1ku\ _{19}b^{h}erent\underset{\circ}{m}.$
Indo-Iranian $_{16}tam,\ _{17}manum\ _{18}Hāć\mathrm{u}\ _{19}b^{h}arantam.$
Sanskrit $_{16}tam,\ _{17}manum\ _{18}aśu\ _{19}bharantam.$
Avestan $_{16}t\bar{a}m,\ _{17}\{-\}\bar{u}m\ _{18}\bar{a}sū\ _{19}{}^{\dagger}barə\underset{\circ}{n}təm.$
Greek $_{16}\tau\acute{o}\nu,\ _{17}\{-\}\upsilon\nu\ _{18}\grave{\omega}\kappa\grave{\upsilon}\ _{19}\varphi\acute{\varepsilon}\rho o\nu\tau\alpha.$
Latin $_{16(is)}tum,\ _{17}homin\{em\}\ _{18}\bar{o}c\{-\}\ _{19}ferentem.$
Balto-Slavic $_{16}tun,\ _{17}\acute{z}m\{\bar{o}\}n\{in\}\ _{18}\{-\}u\ _{19}\{-\}ontin.$

PIE (Schleicher) $_1a\underset{\cup}{u}is\ _2ak\underset{\cup}{u}abh\underset{\frown}{i}ams\ _3\bar{a}\ _4\underset{\cup}{u}a\underset{\cup}{u}akat:$
PIE (Ligorio) $_1o\underset{\cup}{u}is\ _2e\acute{k}\underset{\cup}{u}o(i)b^{h}\underset{\frown}{i}os\ _{3,\,4}(e)\underset{\cup}{u}euk^{u}et:$
$_1h_3e\underset{\cup}{u}is\ _2h_1e\acute{k}\underset{\cup}{u}o(i)b^{h}\underset{\frown}{i}os\ _{3,\,4}(h_1e)\underset{\cup}{u}euk^{u}et:$
Indo-Iranian $_1Ha\underset{\cup}{u}i\check{s}\ _2Ha\acute{c}\underset{\cup}{u}aib^{h}\underset{\frown}{i}as\ _{3,\,4}(Ha)\underset{\cup}{u}au\check{c}at:$
Sanskrit $_1aviḥ\ _2a\acute{s}vebhyaḥ\ _{3,\,4}(a)vocat:$
Avestan $_1\{-\}i\check{s}\ _2{}^{\dagger}aspōibiiō\ _3(ø)\ _4vaocat:$
Greek $_1\check{o}\iota\varsigma\ _2\ddot{\iota}\pi\pi\{-\}\ _{3,\,4}(\check{\varepsilon})\varepsilon\iota\pi\varepsilon\cdot$
Latin $_1Ovis\ _2equ\{-\}\ _{(3),\,4}\{-\}it:$
Balto-Slavic $_{(3),\,4}\{-\}e\ _1{}^{\backprime}o\underset{\cup}{u}i\check{s}\ _2{}^{\backprime}e\acute{c}\underset{\cup}{u}omu\check{s}:$

PIE (Schleicher) $_1kard\ _2ag^{h}nutai\ _3mai$
PIE (Ligorio) $_1\acute{k}\bar{e}rd\ _2\partial g^{h}nutoi\ _3(\partial)moi$
$_1\acute{k}\bar{e}rd\ _2\underset{\circ}{h}_2g^{h}nutoi\ _3(\underset{\circ}{h}_1)moi$
Indo-Iranian $_1\acute{c}ārd(-i)\ _2\{-\}tai\ _3(H)mai$
Sanskrit $_1hārdi\ _2\{-\}te\ _3me$
Avestan $_1z\partial rəd\ _2\{-\}t\bar{e}\ _3m\bar{o}i$
Greek $_1\kappa\grave{\eta}\rho\ _2\check{\alpha}\chi\nu\upsilon\tau\alpha\acute{\iota}\ _3\mu o\iota$
Latin $_1cor\ _2\{-\}tu\{-\}\ _3m\{-\}$
Balto-Slavic $_2\{-\}\ _3m\{-\}\ [4]\ _1\acute{c}\bar{e}r({}^{\backprime}d)$

PIE (Schleicher)	*$_4$u̯idanti $_5$manum $_6$aku̯ams $_7$agantam.*
PIE (Ligorio)	*$_4$u̯idn̥tei $_5$(dʰ)ǵʰmonm̥ $_6$eḱu̯ōns $_7$aǵentm̥.* *$_4$u̯idn̥tei $_5$(dʰ)ǵʰmonm̥ $_6$dʰeḱu̯ōns $_7$dʰeǵentm̥.*
Indo-Iranian	*$_4$u̯idatai $_5$manum $_6$Haću̯ās $_7$Hájantam.*
Sanskrit	*$_4$†vīdaitē $_5${—}ūm $_6$†aspāṇg $_7$azaṇtəm.*
Avestan	*$_4$†vīdaitē $_5${—}ūm $_6$†aspāṇg $_7$azaṇtəm.*
Greek	$_4$ἰδόντ{—} $_5${—}υν $_6$ἵππους $_7$ἄγοντα.
Latin	*$_4$videntī $_5$homin{em} $_6$equōs $_7$agentem.*
Balto-Slavic	*$_4$u̯iˀdont{—} $_6$ˀeću̯ūns $_7${—}ontin.*

PIE (Schleicher)	*$_1$aku̯āsas $_2$ā $_3$u̯au̯akant*:
PIE (Ligorio)	*$_1$eḱu̯ōs $_{2,\ 3}$(e)u̯euku̯ont*: *$_1$hʲeḱu̯ōs $_{2,\ 3}$(hʲe)u̯euku̯ont*:
Indo-Iranian	*$_1$Haću̯ā(sa)s $_{2,\ 3}$(Ha)u̯aučant*:
Sanskrit	*$_1$aśvā(sa)ḥ $_{2,\ 3}$(a)vocan*:
Avestan	*aspå̊ŋhō* (*aspā*) $_2$(ø) $_3$†*vaocən*:
Greek	$_1$ἵππ{—} $_{2,\ 3}$(ἔ)επον·
Latin	*$_1$equ{—}* $_{(2),\ 3}${—}*unt*:
Balto-Slavic	$_{(2),\ 3}${—}*un* $_1$ˀeću̯{—}:

PIE (Schleicher)	*$_1$krudʰi $_2$au̯ai,*
PIE (Ligorio)	*$_1$ḱludʰi $_2$ou̯ei,* *$_1$ḱludʰi $_2$hʲeu̯ei,*
Indo-Iranian	*$_1$ćrudʰi $_2$Hau̯ai,*
Sanskrit	*$_1$śrudhi $_2$ave,*
Avestan	$_1$†*srūdī* $_2${—}*ē,*
Greek	$_1$κλῦθι, $_2$†ὄ{—},
Latin	*$_1$clu*{—}, *$_2$ovi*{*s*},
Balto-Slavic	*$_1$ću̯*{ˀš}{—} $_2$ˀo*u̯ei,*

PIE (Schleicher)	*$_3$kard $_4$agʰnutai $_5$u̯iu̯idu̯ant-su̯as*:
PIE (Ligorio)	*$_3$ḱērd $_4$əgʰnutoi $_5$(u̯i)u̯idusbʰi̯os*: *$_3$ḱērd $_4$hʲ̊gʰnutoi $_5$(u̯i)u̯idusbʰi̯os*:
Indo-Iranian	*$_3$ćārd(-i)* $_4${—}*tai* $_5$(*u̯i*)*u̯idužbʰi̯as*:
Sanskrit	*$_3$hārdi* $_4${—}*te* $_5$*vid*{—}:
Avestan	*$_3$zərəd*, $_4${—}*tē* $_5$†*vīdu*ž{—}:
Greek	$_3$κῆρ $_4$ἄχνυται $_5$εἰδ{—}:
Latin	*$_3$cor* $_4${—}*tu*{—} $_5$(*vid*){—}*bus:*
Balto-Slavic	$_4${—} $_3$*ćēr(ˀd)* $_5$*u̯iˀdont*{—}:

PIE (Schleicher)	*$_1$manus $_2$patis*
PIE (Ligorio)	*(dʰ)ǵʰmō(n) $_2$potis* *(dʰ)ǵʰmō(n) $_2$potis*
Indo-Iranian	*$_1$manuš $_2$patiš*
Sanskrit	*$_1$manuḥ $_2$patiḥ*
Avestan	$_1${—}*uš* $_2$*paitiš*
Greek	$_1${—}υς, $_2${πόσ}ις
Latin	*$_1$hom{ō}*, *$_2$potis*
Balto-Slavic	*$_1$źm{ō}n $_2$potiš*

PIE (Schleicher)	*$_3$u̯arnām $_4$au̯isāms $_5$karnauti*
PIE (Ligorio)	*$_3$u̯l̥nām $_4$ou̯i̯om $_5$kᵘr̥neuti* *$_3$u̯l̥lʰ$_1$nehʲ$_2$m $_4$hʲ$_3$eu̯i̯om $_5$kᵘr̥neuti*
Indo-Iranian	*$_3$u̯r̥̄nām $_4$Hau̯īnām $_5$kr̥nauti*
Sanskrit	*$_3$ūrṇām $_4$avīnām $_5$kr̥ṇoti*
Avestan	*$_3$†varənąm* $_4${—}*inąm* $_5$*kərənaoiti*
Greek	$_3$ληνˉ{—} $_4$οἰ{—} $_5${—}
Latin	*$_3$lānam $_4$ovium* $_5${—}*t*
Balto-Slavic	*$_3$u̯ilˀnān $_4$ou̯i̯un $_5$kur*{—}*ti*

PIE (Schleicher)	*$_6$su̯abhi̯am $_7$gʰarmam $_8$u̯astram*
PIE (Ligorio)	*$_6$s(u̯)ebʰoi (s(u̯)ebʰi̯o) $_7$gʷʰermom $_8$u̯estrom* *$_6$s(u̯)ebʰoi (s(u̯)ebʰi̯o) $_7$gʷʰermom $_8$u̯estrom*
Indo-Iranian	*$_6$su̯abʰi̯a $_7$gʰarmam $_8$u̯astram*
Sanskrit	*$_6$†svabhya{m} $_7$gharmam $_8$vastram*
Avestan	*$_6$xᵛabiia $_7$garəməm $_8$vastrəm*
Greek	$_6${—} $_7$θερμόν $_8$*ἔστρον (= †Ϝέστρον)
Latin	*$_6$sibī $_7$formum $_8$vest*{—}
Balto-Slavic	*$_6$seboi $_7${—}un $_8${—}un*

PIE (Schleicher)	*$_9$au̯ibhi̯ams $_{10}$ka $_{11}$u̯arnā $_{12}$na $_{13}$asti.*
PIE (Ligorio)	*$_9$ou̯ibʰi̯os $_{10}$kᵘe $_{11}$u̯l̥nā $_{12}$ne $_{13}$esti.* *$_9$hʲ$_3$eu̯ibʰi̯os $_{10}$kᵘe $_{11}$u̯l̥lʰ$_1$nehʲ$_2$ $_{12}$ne $_{13}$hʲ$_1$esti.*
Indo-Iranian	*$_9$Hau̯ibʰias $_{10}$ča $_{11}$u̯r̥̄nā $_{12}$na $_{13}$Hasti.*
Sanskrit	*$_9$avibhyaḥ $_{10}$ca $_{11}$ūrṇā $_{12}$na $_{13}$asti.*
Avestan	$_9${—}*ibiiō* $_{10}$*cā* $_{11}$*varənā* $_{12}$*n*{—} $_{13}$*astī.*
Greek	$_9$οἰ{—} $_{10}$τε $_{11}$ληνˉ{—} $_{12}${—} $_{13}$ἐστί{ν}.
Latin	*$_9$ovibus$_{10}$que $_{11}$lāna $_{12}$n*{—} $_{13}$*est.*
Balto-Slavic	$_{10}${—} $_9$*ou̯imuš* $_{11}$*u̯ilˀnaˀ* $_{12}$*ne* $_{13}$*ˀesti* (*neˀsti*).

PIE (Schleicher)	*₁tat ₂kukruu̯ants*	PIE (Schleicher)	*₃au̯is ₄agram ₅ā ₆bʰugat.*
PIE (Ligorio)	*₁tod ₂ḱuḱluu̯ōs* *₁tod ₂ḱuḱluu̯ōs*	PIE (Ligorio)	*₃ou̯is ₄agrom ₅(e)bʰuget.* *₃h₃eu̯is ₄h₂egrom ₅(h₁e)bʰuget.*
Indo-Iranian	*₁tad ₂ćućruu̯ās*	Indo-Iranian	*₃Hau̯iš ₄Hajram ₅, ₆(a)bʰugat.*
Sanskrit	*₁tat ₂śuśruvā{—}*	Sanskrit	*₃aviḥ ₄ajram ₅, ₆(a){—}at.*
Avestan	*₁taṯ ₂†susrūuuå̊*	Avestan	*₃{—}iš ₄†azrəm ₅(ø) ₆būjaṯ.*
Greek	*₁τὸ ₂{—}ως*	Greek	*₃ὄις* (sc. *ἐς*) *₄ἀγρὸν ₅, ₆(ἔ)φυγε{ν}.*
Latin	*₁(is)tud ₂{—}*	Latin	*₃ovis* (sc. *in*) *₄agrum* *(5), ₆fūgit.*
Balto-Slavic	*₁to ₂ćlu{ˀš}uš*	Balto-Slavic	*₃ˀou̯iš ₄{—}un ₅{—}e.*

REFERENCES

ADAMS, Douglas W. Schleicher's Tale. *Encyclopedia of Indo-European Culture*, 500–503. (London—Chicago: Fitzroy Dearborn, 1997. Ed. J. P. Mallory & D. Q. Adams.)

BEEKES, Robert S. P. *Comparative Indo-European Linguistics* : *An Introduction*. Amsterdam — Philadelphia: John Benjamins. 2011². (P. 288.)

HIRT, Hermann. *Die Hauptprobleme der indogermanischen Sprachwissenschaft*. Halle/ Saale: Max Niemexer, 1939. (P. 226f.)

KORTLANDT, Frederik. For Bernard Comrie. *Bernard's Birthday Book* : *Die etwas andere Festschrift*, 57. (Leipzig: MPI-EvA, 2007.)

KORTLANDT, Frederik. Schleicher's Fable. *Studies in Germanic, Indo-European and Indo-Uralic*, 47–50. (Amsterdam. Rodopi: 2010.)

LÜHR, Rosemarie. *Vom Berthold Delbrück bis Ferdinand Sommer: Die Herausbildung der Indogermanistik in Jena. Vortrag im Rahmen einer Ringvorlesung zur Geschichte der Altertumswissenschaften* (09.01.2008, FSU-Jena) <https://www.webcitation.org/6GunTTcGT, Aug 2018.>

LEHMANN, Winfred P. & Ladislav ZGUSTA. *Schleicher's tale after a century. Studies in Diachronic, Synchronic, and Typological Linguistics* : *Festschrift for Oswald Szemerényi on the occasion of his 65th Birthday*, 455–466. (Amsterdam: John Benjamins.)

SCHLEICHER, August. Eine fabel in indogerm. ursprache. *Beiträge zur vergleichenden Sprachforschung* 5/1868, 206–208.

SEN, Subhadra Kumar. Proto-Indo-European : A Multiangular View. *Journal of Indo-European Studies* 22/1994, 67–90.

ANOTHER PROTO-INDO-EUROPEAN FABLE

h₂eug-os-tH-o-s s-o ḫ₂rtḱ-o-s.—kᵘ-i-s h₁es-si?—ḫ₂ner-s h₁es-mi. —kᵘ-i-d ḫ₂ner-es kʷr̥-nu̯-e(-)nti? —ḫ₁u̯es-u+ḱleu̯-es-es ḫ₁sont-es ḫ₂rtḱ-o-ens gᵘʰn-e(-)nti. —kᵘ-i-s kᵘe tu h₁es-si? —h₁eǵ(≠h₂≠om) ḫ₂rtḱ-o-s. —kᵘ-i-d kᵘe ḫ₂rtḱ-o-es kʷr̥-nu̯-e(-)nti? —ḫ₂nr-n̥s gᵘʰe-gᵘʰn̥-u̯os-es medʰ-u-ø su̯eh₂d-is-tH-o-m ḫ₁d-e(-)nti. Hi̯-e-h₁ ḫ₂rtḱ-o-s h₂eug-os-tH-o-s bʰeu̯H-e-ti ḫ₂ner-m̥ gᵘʰe-gᵘʰn̥-u̯os-s medʰ-u-ø kᵘe ḫ₁d-ont-s.

ABBREVIATIONS

*	–	(reconstructed from)	>>	–	*yields irregularly*
†	–	(constructed form)	<<	–	*irregularly comes from*
-	–	(morpheme boundary, between different elements)	⇒	–	*is derived into*
			⇐	–	*derives from*
≠	–	(morpheme boundary, between same elements)	=	–	*is as the same as*
			::	–	*in quantitative ablaut with*
>	–	*yields regularly*	:	–	*in qualitative ablaut with*
<	–	*regularly comes from*	/	–	*in variation with*

Av.	–	Avestan	OI	–	Old Irish
BS	–	Balto-Slavic	OL	–	Old Latin
G	–	Greek	OP	–	Old Persian
Go.	–	Gothic	PBS	–	Proto-Slavic
L	–	Latin	PIE	–	Proto-Indo-European
Lith.	–	Lithuanian	PIIr.	–	Proto-Indo-Iranian
OCS	–	Old Church Slavonic	Skt.	–	Sanskrit

abl	–	*ablativus*	med	–	*medium*
acc	–	*accusativus*	nom	–	*nominativus*
act	–	*activum*	opt	–	*optativus*
adj	–	*adjectivum*	pass	–	*passivum*
adv	–	*adverbium*	pcl	–	*particula*
aor	–	*aoristum*	pf	–	*perfectum*
comp	–	*comparativus*	pl	–	*pluralis*
conj	–	*conjunctio*	ppf	–	*plusquamperfectum*
dat	–	*dativus*	praep	–	*praepositio*
du	–	*dualis*	praes	–	*praesens*
fut	–	*futurum*	pron	–	*pronomen*
gen	–	*genitivus*	pt	–	*participium*
ind	–	*indicativus*	sbt	–	*substantivum*
inf	–	*infinitivus*	sg	–	*singularis*
int	–	*instrumentalis*	subj	–	*conjunctivus*
ipf	–	*imperfectum*	supl	–	*superlativus*
ipv	–	*imperativus*	vb	–	*verbum*
loc	–	*locativus*	voc	–	*vocativus*